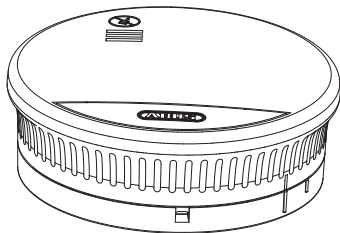


RWM165



Security Tech Germany



Bedienungs-, Installations- und Wartungsanleitung
Funk-Rauchwarnmelder

User manual

Wireless smoke alarm device

Manuel utilisateur

Dispositif d'alarme de fumée sans fil

Gebruikershandleiding

Draadloze Rookmelder

Istruzioni per l'uso

Rilevatore di fumo senza fili

DE

GB

FR

NL

IT



RWM165: 0786-CPR-21615
EN 14604:2005/AC:2008



G279016



Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung aufmerksam durch!
Rauchwarnmelder helfen Leben retten! Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung und wichtige Hinweise	3
Lieferumfang	4
Sicherheitshinweise.....	5
Technische Daten	6
Funktionsprinzip und Leistungsmerkmale.....	7
Verhalten im Alarmfall	7
Standortwahl	8
Vernetzung	12
Montage und Inbetriebnahme.....	14
Test	16
Anzeigen und Funktionen	17
Pflege und Wartung.....	22
Gewährleistung	23
Entsorgung.....	24
Leistungserklärung	24
Konformitätserklärung	24

Hinweise zur Bedienungsanleitung

Diese Betriebsanleitung enthält Informationen und Hinweise zur sicheren Montage, Inbetriebnahme, Einrichtung und Instandhaltung, sowie zum einwandfreien Betrieb des Funk-Rauchwarnmelders. Der Rauchwarnmelder ist mit größter Sorgfalt entwickelt und hergestellt worden, um dazu beizutragen, dass Sie rechtzeitig auf die Gefahr eines Brandes aufmerksam werden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und beachten alle Hinweise, weil somit die bestmögliche Handhabung des Gerätes erreicht wird. Dieses Heft gilt als Montage- und Wartungsanleitung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck für den es gebaut und konzipiert wurde! Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß! Dieses Gerät darf nur für folgenden Zweck verwendet werden:

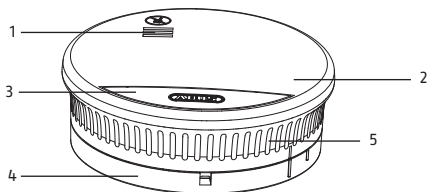
- Feuer- bzw. Rauchdetektion in privaten Haushalten inkl. der Alarmweiterleitung per Funk-Verbindung

Haftungsbeschränkung

Ihre Rechte beschränken sich auf die Reparatur oder den Ersatz dieses Produktes im Lieferzustand. ABUS übernimmt keine Haftung für jegliche spezielle, beiläufig entstandene oder Folgeschäden, inklusive, aber nicht beschränkt auf entstandene Ertragseinbußen, Gewinneinbußen, Einschränkungen bei der Verwendung der Software, Verlust oder Wiederherstellung von Daten, Kosten für Ersatzeinrichtungen, Ausfallzeiten, Sachschäden und Forderungen Dritter, infolge von u.a. aus der Gewährleistung erwachsenden, vertraglichen, gesetzlichen oder schadenersatzrechtlichen Wiederherstellungsansprüchen ungeachtet anderer Beschränkter oder per Gesetz implizierter Gewährleistungsbestimmungen oder für den Fall, dass die beschränkte Gewährleistung nicht gilt, beschränkt sich der Haftungsumfang von ABUS auf den Kaufpreis des Produktes.

Der Inhalt dieser Anleitung kann ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden.

©ABUS August Bremicker Söhne KG, 02/2019.



Pos.	Benennung	Bemerkung
1	Schallaustrittsöffnung	
2	Kontrollleuchte (LED)	Die Kontrollleuchte befindet sich unter dem Deckel und durchleuchtet diesen.
3	Prüf-/ Stoptaste	Die Prüf-/ Stoptaste wird durch einen Druck auf das untere Segment des Gehäusedeckels betätigt.
4	Meldersockel	mit Montagebohrungen
5	Raucheintrittsöffnung	

Verpackung



- Vor dem Gebrauch des Gerätes jegliches Verpackungsmaterial entfernen.

Lieferumfang

- ABUS Funk-Rauchwarnmelder inklusive fest verbauter Batterie
- Bedienungsanleitung
- Installationsmaterial

Sicherheitshinweise

Folgende Symbole werden in der Anleitung bzw. auf dem Gerät verwendet:

Symbol	Signalwort	Bedeutung
	Gefahr	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für die Gesundheit.
	Wichtig	Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät / Zubehör.
	Hinweis	Hinweis auf wichtige Informationen.
	Gefahr	Kleinteile können von Kindern verschluckt werden!
	Warnhinweis	Nutzen Sie einen Gehörschutz, wenn Sie den Funk-Rauchwarnmelder testen!

DE

Batteriehinweise

Ein Batteriewechsel ist nicht erforderlich und technisch ausgeschlossen, da das Gerät nicht geöffnet werden darf!

Gerätefunktion

Um eine einwandfreie Gerätefunktion zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Punkte:

- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden!
- Das Gerät darf nicht überstrichen oder mit Tapeten abgedeckt werden!
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren.
Bei Nichtbeachtung erlischt die Gewährleistung.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden.

Technische Daten

• Spannungsversorgung	DC 3 V Lithium-Batterie (fest verbaut)
• Rauchdetektion	fotoelektrische Reflexion
• Optische Betriebsanzeige	LED blinkt ca. alle 6 Minuten
• Stromaufnahme (typisch)	9,8 mA (Ø Standby) 80 mA (Ø Alarm)
• Betriebstemperatur	0° bis 45° C
• Lagertemperatur	-10° bis 60° C
• Luftfeuchtigkeit	10 % bis 90 % (nicht kondensierend, nicht vereisend)
• Schalldruck	> 85 dB (A)@3 m
• Alarmstummschaltung	ca. 11 Minuten
• Erfassungsbereich	max. 40 m ² innerhalb eines Raumes
• Montageort	Decke (ausschließlich in Innenräumen)
• Funkfrequenz	868 Mhz
• Funkreichweite	Bis zu 30 m
• Vernetzung	Bis zu 12 Meldern
• Batterielebensdauer	Bis zu 10 Jahren
• Höhe	36 mm
• Durchmesser	102 mm
• Angewandte Normen	EN14604, VdS 3131, VdS 3515

Funktionsprinzip und Leistungsmerkmale

- Gase, Dämpfe, Hitze und Feuerschein/Flammen werden durch den Rauchwarnmelder nicht erkannt!
- Personen mit beeinträchtigter Hörleistung können den Alarm möglicherweise nicht hören! Für einen solchen Fall gibt es Melder mit zusätzlicher optischer Signalisierung!
- Besonders hohe elektromagnetische Strahlungen können die Funktion des Melders beeinträchtigen. Installieren Sie den Melder deshalb nicht in der Nähe von Geräten, die elektromagnetische Strahlung aussenden oder in der Nähe von Magneten.
- Der Rauchwarnmelder arbeitet nach dem optischen Prinzip (fotoelektrische Reflexion) und besitzt eine Messkammer, in der eindringende Rauchpartikel gemessen werden.
- Wird die Alarmschwelle überschritten ertönt ein lautstarker, akustischer Alarm.
- Der Alarm wird abgeschaltet, sobald die Messkammer wieder rauchfrei ist.

DE

Verhalten im Alarmfall

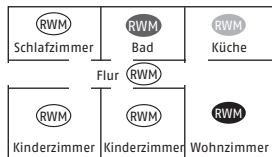
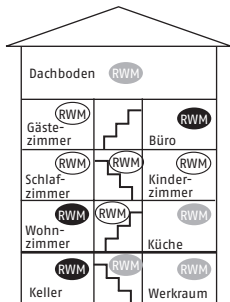


- (1) Warnen Sie alle Mitbewohner.
- (2) Helfen Sie Kindern, behinderten, älteren und kranken Menschen.
- (3) Schließen Sie alle Fenster und Türen hinter sich.



- (4) Verlassen Sie umgehend das Haus.
- (5) Benutzen Sie keine Aufzüge.
- (6) Alarmieren Sie die Feuerwehr: Tel. 112.

Standortauswahl



 Mindestausstattung

 Optimale Ausstattung

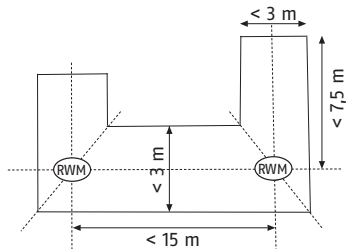
 Unter Vorbehalt

 Wegen Wasserdampf nicht montieren

Rauchwarnmelder sollten als Mindestausstattung  in allen Schlafräumen, Kinderzimmern und Fluren, die als Fluchtwege dienen, jeweils in der Raummitte ausschließlich an der Zimmerdecke (keine Wandmontage) installiert werden.

Wählen Sie den höchst gelegenen Montageort mit einem Mindestabstand von 50 cm zu umliegenden Wänden, Möbelstücken und Lampen. Eine optimale Ausstattung  erreichen Sie, wenn die Geräte auch in allen übrigen Räumen sowie in den Treppenfluren installiert werden. **Bitte beachten Sie die Grafiken in dieser Anleitung!**

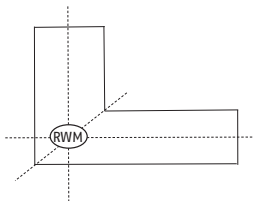
Spezialfall: Montage im Flur mit einer Breite $< 3 \text{ m}$



- Maximaler Abstand zu den Stirnseiten: 7,5 m
- Maximaler Abstand von Melder zu Melder: 15 m
- Anbringung an der Gehrungslinie von Kreuzungen, Einmündungen und Eckbereichen

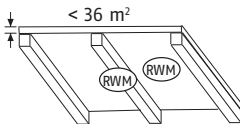
DE

Spezialfall: Montage in L-förmigen Räumen

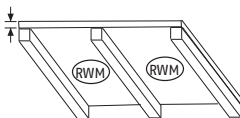


- Gesamtfläche $< 60 \text{ m}^2$:
Anbringung an der Gehrungslinie
- Gesamtfläche $> 60 \text{ m}^2$:
Jede Seite wird wie ein eigenständiger Raum behandelt

Spezialfall: Deckenunterzüge

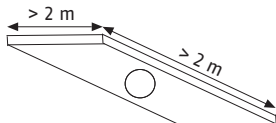


- Für Deckenunterzüge $> 0,2 \text{ m}$ und einer Gesamtfläche von $< 36 \text{ m}^2$ erfolgt die Montage in der Raummitte wahlweise auf dem Unterzug oder dem Deckenfeld.



- Für Deckenunterzüge $> 0,2 \text{ m}$ und einer Gesamtfläche von $> 36 \text{ m}^2$ erfolgt die Montage mittig auf jedem Deckenfeld und nicht auf den Unterzügen

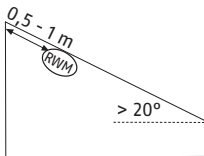
Spezialfall: Galerien und Podeste



- Bei Galerien und Podesten mit einer Länge und Breite von $> 2 \text{ m}$ und einer Gesamtfläche von $> 16 \text{ m}^2$ erfolgt die Montage eines zusätzlichen Rauchwarnmelders mittig auf der Fläche.



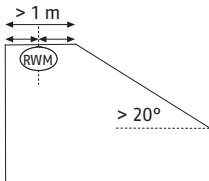
Spezialfall: Dachschrägen



- Für Schrägen mit einem Neigungswinkel $< 20^\circ$ gibt es keine Sonderregelung.
- Bei Dachschrägen über $> 20^\circ$ erfolgt die Montage mit einem Abstand von 0,5 - 1 m vom höchsten Punkt.

Spezialfall: Teilweise Dachschrägen

DE



- Teilweise Dachschrägen mit einer horizontalen Deckenfläche mit einer Breite von < 1 m sind wie Dachschrägen zu behandeln.
- Bei teilweiser Dachschräge mit einer horizontalen Deckenfläche mit einer Breite von > 1 m erfolgt die Montage mittig an der horizontalen Fläche.

Wo der Rauchwarnmelder nicht installiert werden sollte

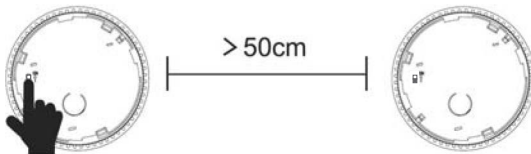
- im Freien (Einsatz nur in geschlossenen Räumen);
- in Räumen, in denen durch Dämpfe, erhöhte Luftfeuchtigkeit oder Abgase Fehlalarme ausgelöst werden können, z. B. in Küchen, Badezimmern oder Garagen
- neben einem Luftabzug oder ähnlichen Lüftungsöffnungen (Zugluft);
- in Bereichen, in denen die Temperatur unter 0°C fallen oder über 45°C steigen kann.

Vernetzung

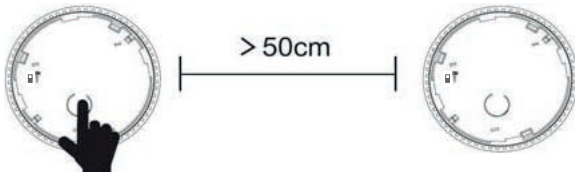
Es können bis zu 12 Rauchwarnmelder vom Typ RWM165 miteinander vernetzt werden. Detektiert ein Melder einen Alarm, so wird dieser Alarm von allen vernetzten Meldern optisch und akustisch angezeigt. Zwischen den einzelnen Meldern ist aufgrund der Funkverbindung ein maximaler Abstand in Räumen von bis zu 30 Metern möglich. Von der Gebäudekonstruktion und Baustruktur kann die Reichweite negativ beeinflusst werden.

Achtung! Vernetzen Sie keine Funk-Rauchwarnmelder anderer Modelle mit diesem. Dies könnte zu Fehlfunktionen führen!

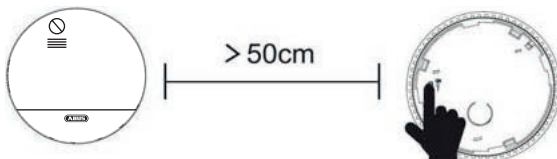
1. Schalten Sie den Stromschalter am Boden des ersten Rauchwarnmelders ein.



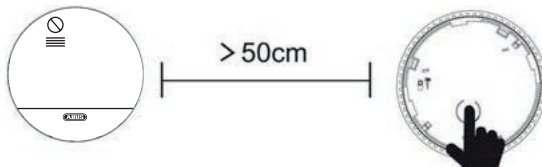
2. Drücken Sie kurz die Codiertaste am Boden des ersten Rauchwarnmelders: die rote LED blinkt, ca. 1x pro Sekunde.



3. Schalten Sie den Stromschalter am Boden des zweiten Rauchwarnmelders ein.



4. Drücken Sie die Codiertaste am Boden des zweiten Rauchwarnmelders: die rote LED blinkt, ca. 1x pro Sekunde.

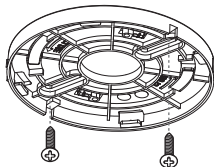


5. Der Codierungszeitraum umfasst ca. 60 Sekunden. Während dieser Zeit sind die beiden Rauchwarnmelder im Codiermodus. Wenn beide grüne LEDs der Rauchwarnmelder gleichzeitig leuchten, war die Vernetzung erfolgreich. Bei Nicht-Erfolg kehren die beiden Melder nach 60 Sekunden in den Normalzustand zurück.
6. Wiederholen Sie den Vorgang für alle weiteren zu vernetzenden Rauchwarnmelder. Jeder weitere Melder muss dabei mit einem bereits vernetzten Melder vernetzt werden.
7. Sobald Sie alle Rauchwarnmelder miteinander verbunden haben, drücken Sie die Prüf-/Stoptaste an jedem Rauchwarnmelder, und prüfen Sie, dass das Alarmsignal an allen vernetzten Rauchwarnmeldern arbeitet. Prüfen Sie auch, dass die rote LED nur am getesteten Rauchwarnmelder arbeitet.

Montage und Inbetriebnahme

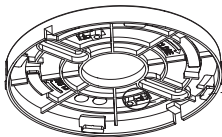
Führen Sie die folgenden Schritte in der gegebenen Reihenfolge aus, um den Melder an der Decke zu montieren:

1. Rauchwarnmelder durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vom Gehäusesockel lösen.
2. Brechen Sie den im Montagesockel befindlichen Sicherungsstift aus (**weitere Verwendung in Schritt 6, dient der unbeabsichtigten Demontage**).
3. Bohrlöcher durch den Gehäusesockel markieren.
4. Die erforderlichen Bohrungen und Dübel anbringen und den Meldersockel festschrauben.

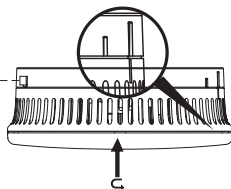


Stellen Sie beim Markieren der Bohrlöcher sicher, dass sich keine elektrischen Leitungen/Kabel, Rohrleitungen oder andere wichtige Installationskomponenten hinter der Montagestelle befinden!

5. Rauchwarnmelder durch Drehen im Uhrzeigersinn am Meldersockel befestigen. Seitlich am Meldersockel sowie am Melder selbst befinden sich Markierungen, die ein passgenaues Aufsetzen des Melders auf dem Meldersockel erleichtern (siehe Abbildung auf Seite 15). **Um betriebsbereit zu sein, muss der Melder in den Sockel einrasten!**
6. Führen Sie den Sicherungsstift aus Schritt 2 in der seitlich vorgesehenen Gehäuseöffnung ein, um den Melder gegen Abdrehen zu sichern (siehe Abbildung auf Seite 15).



Option



DE

Inbetriebnahme

- Wird der Rauchwarnmelder auf dem Montagesockel angebracht und ist der Melder eingerastet, wird der Melder mit Spannung versorgt und ist aktiviert.
- Wird der Rauchwarnmelder vom Montagesockel entfernt, ist der Melder nicht mehr betriebsbereit!

Zurücksetzen auf Werkseinstellung (Funkverbindung wird deaktiviert)

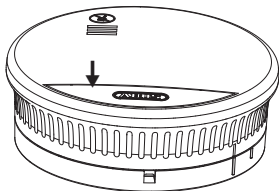
Drücken und halten Sie die Codiertaste, bis die rote LED blinkt (ca. 1x Blinken pro Sekunde). Ca. 5 Sekunden später beginnt die rote LED schnell zu blinken (ca. 1x Blinken in 0,5 Sekunden). Lassen Sie die Taste los, es ertönt ein kurzes akustisches Signal. Der Rauchwarnmelder hat das Netzwerk erfolgreich verlassen und ist zu den werksseitigen Standardeinstellungen zurückgekehrt.

Normalzustand

Die rote Kontroll-LED unter dem Gehäusedeckel blinkt im Normalzustand ca. alle 6 Minuten einmal und signalisiert die Betriebsbereitschaft des Melders.

Test der Geräteelektronik

Überprüfen Sie die Funktion des Rauchwarnmelders monatlich indem Sie (für ca. 5 Sekunden) die Prüf-/ Stoptaste gedrückt halten. Der Warnton ertönt und die rote „ALARM“ LED blinkt. Dies bestätigt die ordnungsgemäße Funktion des Rauchwarnmelders und signalisiert nicht, dass Brandrauch in der Raumluft vorhanden ist.



Nach dem Test der Geräteelektronik wird automatisch die Stummschaltung für ca. 11 Minuten aktiviert, die LED blinkt in diesem Zeitraum alle 10 Sekunden. Nach Ablauf der 11 Minuten schaltet sich der Melder automatisch in den Normalzustand zurück, die LED blinkt dann wieder ca. alle 6 Minuten.



Testen Sie die Funktion des Melders unbedingt nach der Installation. Zusätzlich wird eine monatliche Überprüfung empfohlen.

Akustische und visuelle Signalisierung

Modus	akustisch	visuell (Rote LED)	visuell (Grüne LED)
Normal	-	1 x Blinken alle 320 Sek.	
Alarm	Drei Zyklen 0,5 Sek. ein, 0,5 Sek. aus, dann 1,5 Sek. aus (wieder- holend)	2 x Blinken pro Sekunde	
	Andere vernetzte Rauchwarnmelder: Drei Zyklen 0,5 Sek. ein, 0,5 Sek. aus, dann 1,5 Sek. aus (wiederholend)	Andere vernetzte Rauchwarn- melder: Aus	
Test	Drei Zyklen 0,5 Sek. ein, 0,5 Sek. aus, dann 1,5 Sek. aus (wieder- holend)	2 x Blinken pro Sekunde	
	Andere vernetzte Rauchwarnmelder: Drei Zyklen 0,5 Sek. ein, 0,5 Sek. aus, dann 1,5 Sek. aus (wiederholend)	Andere vernetzte Rauchwarn- melder: Aus	

DE

Anzeigen und Funktionen

Modus	akustisch	visuell (Rote LED)	visuell (Grüne LED)
Stummschaltung	Aus	2 x Blinken pro Sekunde	
Rauchkammerfehler	1 hörbarer Piepton alle 40 Sek. (getrennt von der LED)	1 x Blinken alle 40 Sek. (getrennt vom Summer)	
Niedriger Batteriestatus	Rauchwarnmelder mit erschöpfter Batterie: hörbarer Piepton 1x alle 40 Sek. (synchron mit der LED)	Rauchwarnmelder mit erschöpfter Batterie: 1 x Blinken alle 40 Sek. (synchron mit dem Summer)	
	Andere vernetzte Rauchwarnmelder: hörbare Pieptöne 2 x alle 4 Std. (synchron mit der LED)	Andere vernetzte Rauchwarnmelder: 2 x Blinken alle 4 Std. (synchron mit dem Summer)	
Codierung läuft	Aus	1 x Blinken pro Sekunde bis zu 60 Sekunden	

Modus	akustisch	visuell (Rote LED)	visuell (Grüne LED)
Codierung erforderlich	1 kurzer Piepton	Aus	Leuchtet für 10 Sek.
Alarmspeicher	Drücken Sie zu irgendeinem Zeitpunkt vor dem nächsten Alarm die Testtaste, 3 hörbare Pieptöne pro Sekunde. Die Freigabe der Testtaste sollte den Alarm zurückstellen		3 x Blinken alle 40 Sek. bis zu 24 Std.
Ende der Lebensdauer	3 hörbare Pieptöne alle 40 Sekunden		
Werkseinstellung	1 hörbarer Piepton	2 x Blinken pro Sekunde	

DE

Schwache Batterie

Beim Erönen des Warnsignals muss der Melder unverzüglich durch einen neuen ersetzt werden! Die Batterie des Melders ist fest verbaut und kann nicht getauscht werden!



Ab dem Zeitpunkt des ersten Batteriewarnsignals ist der Melder noch immer mindestens 30 Tage betriebsbereit und voll funktionsfähig!

Selbsttest mit automatischer Fehlermeldung

Der Rauchwarnmelder durchläuft periodisch einen Selbsttest. Fällt die Auslöseempfindlichkeit des Melders unter eine erforderliche Mindestschwelle (z. B. durch übermäßige Verschmutzung der Rauchmesskammer), piept der Melder alle 40 Sekunden einmal.



Lässt sich die Fehlermeldung durch Reinigen des Melders nicht beseitigen, muss der Melder unverzüglich ausgetauscht werden (siehe Kapitel „Pflege und Wartung“)!

Alarmzustand

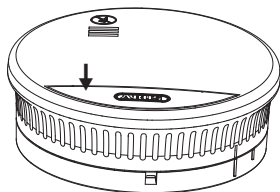
Wird Brandrauch detektiert, ertönt ein lauter, pulsierender Alarmton und die rote LED blinkt zeitgleich in kurzen Abständen. Gehen Sie in diesem Fall wie im Kapitel „Verhalten im Alarmfall“ beschrieben vor.

Alarm-Stummschaltefunktion

Befindet sich der Melder im Alarmzustand, kann die akustische Alarmierung mittels Drücken der Prüf-/ Stoptaste für ca. 11 Minuten deaktiviert werden.

Ist die Stummschaltefunktion aktiv, blinkt die rote LED 2 x pro Sekunde.

Wird nach Ablauf der 11-minütigen Stummschaltung immer noch Brandrauch in der Rauchmesskammer detektiert, ertönt der akustische Alarm erneut.



Betätigen Sie die Alarmstummschaltung nur, wenn Sie **absolut sicher** eine Brandursache ausschließen können!

Alarmspeicher

Mit dieser Funktion kann ein Rauchwarnmelder identifiziert werden, der zuvor einen Alarm ausgelöst hat und in den Normalzustand zurückgekehrt ist.

In dem Fall blinkt die grüne LED dreimal alle 40 Sekunden. Nach dem Auslösen wird der Alarm für 24 Stunden angezeigt. Danach wird diese Anzeige gestoppt, um die Batterie zu schonen. Wenn die Batterie bereits schwach ist, wird diese Anzeige nicht aktiviert.

Die Alarmspeicherfunktion kann durch Betätigen der Testtaste vorzeitig gestoppt werden.

Pflege und Wartung

Was tun bei Täuschungsalarmen?

Mögliche Ursachen für Täuschungsalarme sind: Schweiß- und Trennarbeiten, Löt- und sonstige Heiarbeiten, Säge- und Schleifarbeiten, Staub durch Baumaßnahmen bzw. Reinigungsarbeiten, extreme elektromagnetische Einwirkungen, Temperaturschwankungen, die zur Kondensation der Luftfeuchte im Melder führen, kleinste Insekten oder Blütenstaub.



- Bei Tuschungsalarm hervorrufoenden Arbeiten im Umfeld des Melders, sollte dieser vorübergehend abgedeckt oder entfernt werden. Nach Abschluss der Arbeiten muss die ursprüngliche Funktionsbereitschaft jedoch zwingend wiederhergestellt und überprüft werden!

Reinigen

Gemäß der deutschen Anwendungsnorm DIN 14676 muss die Funktionsfähigkeit jedes installierten Rauchwarnmelders regelmäßig überprüft und durch Instandhaltungsmaßnahmen sichergestellt werden. Dies beinhaltet eine Inspektion mindestens einmal im Abstand von 12 ± 3 Monaten inklusive Wartung und Funktionsprüfung der Warnsignale. Die Ergebnisse und Maßnahmen sind entsprechend zu dokumentieren.



- Verstaubte Melder müssen gereinigt werden. Staubablagerungen in den Luftschlitzen des Melders können abgesaugt werden.
- Falls erforderlich, kann der Staub mit einem Pinsel entfernt werden.
- Die Oberfläche kann mittels eines leicht mit Seifenlauge angefeuchteten Tuches gereinigt werden.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt! Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen!
- Benutzen Sie keine scharfen, spitzen, scheuernden, ätzende Reinigungsmittel, Chemikalien oder harte Bürsten!

Wartung



- Die elektronischen Bauteile jedes Rauchwarnmelders sind Alterungsprozessen unterworfen. Zudem verschmutzen Insektenschutzgitter und Rauchmesskammer unweigerlich im Laufe der Zeit.
- **Lebensdauer des Gerätes:**
Der Rauchwarnmelder ist spätestens 10 Jahre + 6 Monate nach Produktionsdatum zu ersetzen.

Gewährleistung



- ABUS-Produkte sind mit größter Sorgfalt konzipiert, hergestellt und nach geltenden Vorschriften geprüft.
- Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zum Verkaufszeitpunkt zurückzuführen sind. Falls nachweislich ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt, wird der Rauchwarnmelder nach Ermessen des Gewährleistungsgebers repariert oder ersetzt.
- Die Gewährleistung endet in diesen Fällen mit dem Ablauf der ursprünglichen Gewährleistungszeit von 2 Jahren. Weitergehende Ansprüche sind ausdrücklich ausgeschlossen.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind mitgelieferte oder fest eingebaute Batterien.
- ABUS haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch äußere Einwirkungen (z. B. durch Transport, Gewalteinwirkung, Fehlbedienung), unsachgemäße Anwendung, normalen Verschleiß oder durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstanden sind.
- Bei Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruches ist dem zu beanstandenden Rauchwarnmelder der original Kaufbeleg mit Kaufdatum und eine kurze schriftliche Fehlerbeschreibung beizufügen.

- Sollten Sie an dem Rauchwarnmelder einen Mangel feststellen, der beim Verkauf bereits vorhanden war, wenden Sie sich innerhalb der ersten zwei Jahre bitte direkt an Ihren Verkäufer.

Entsorgung



Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG Richtlinie 2012/19/EU – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Informationen zu Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z.B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.

Leistungserklärung 2017RWM165

Dieser Rauchwarnmelder ist nach Verordnung EU 305/2011 als Bauprodukt geprüft und zertifiziert. Die Produktion wird durch regelmäßige und unabhängige Kontrollen auf unveränderte Einhaltung der gesetzlichen und normativen Vorgaben überwacht. Die Leistungserklärung finden Sie unter www.abus.com. Geben Sie im Suchfeld entweder "Leistungserklärung" oder "RWM165" ein.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, dass sich das Gerät RWM165 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE) befindet. Die Konformitätserklärung kann abgerufen werden unter www.abus.com. Geben Sie im Suchfeld entweder "Konformitätserklärung" oder "RWM165" ein.

Konformitätserklärung

Das Produkt RWM165 ist zertifiziert nach VdS-Richtlinie 3131 (Q).



RWM165: 0786-CPR-21615
EN 14604:2005/AC:2008



GZ19016



DE

 Technische Änderungen vorbehalten.
Für Irrtümer und Druckfehler keine Haftung.
©ABUS | D 58292 Wetter (Germany)

www.abus.com

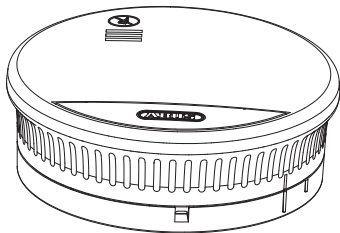
©ABUS V1 | B19

RWM165

Wireless smoke alarm device



Security Tech Germany



User manual
Wireless smoke alarm device



RWM165: 0796-CPR-21615
EN 14604:2005/AC:2008



GZ19016



Follow the instructions to ensure proper operation! Smoke detectors help save lives!
Please keep save this instruction for use!

Contents

Introduction	27
Scope of delivery	29
Safety informations	30
Technical data	31
Functions and technical features	32
Emergency procedure when alarm sounds	32
Choosing a location	33
Networking	37
Installation and operation	39
Test	41
Display and functions	42
Care and maintenance	46
Warranty	47
Disposal	48
Declaration of Performance	48
Declaration of Conformity.....	48

GB

Notes to accompany user manual

Dear customer,

We are delighted that you have chosen our product and thank you for your trust. You have made a good choice. This smoke alarm device was developed and manufactured with great care in order to help draw your attention to any fire risk in good time. Please read this user manual thoroughly and observe all the instructions provided, as this will enable best use of the device. This manual serves as the fitting and maintenance instructions.

Introduction

Intended use

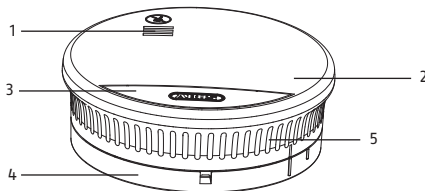
The device should only be used for its originally intended purpose! The product is not intended for any other use! This device may only be used for the following purpose(s):

- Detecting and raising the alarm of household fires or for similar applications in the living areas

Limitation of liability

Your rights are limited to the repair or replacement of this product in the same condition that it was delivered. ABUS accepts no liability for any special, incidentally arising or consequential damage, including, but not limited to, loss of revenue, loss of profit, restrictions in use of the software, loss or recovery of data, costs for replacement facilities, down times, damage to property and claims by third parties, including those arising from contractual or legal claims for recovery or those arising under damage legislation, notwithstanding other restricted or legally implicit warranty provisions or in cases where the limited warranty is not valid, the scope of liability of ABUS is limited to the purchase price of the product. The contents of these instructions may be altered without prior notice.

© ABUS August Bremicker Söhne KG, 02/2019.



Item	Name	Comment
1	Sound outlet opening	
2	Control light (LED)	The control light is located under the lid and shines through it.
3	Test/stop button	The test/stop button is activated by pressing the lower segment of the cover.
4	Detector base	with mounting holes
5	Smoke inlet opening	

GB

Packaging



• Remove all packaging before using device.

Scope of delivery

- ABUS smoke alarm device including built-in battery
- Operating instructions
- Installation equipment

Safety information

The following symbols are used in this manual and on your device:

Symbol	Signal word	Meaning
	Danger	Warning message regarding risk of injury or health risk.
	Important	Safety note on possible damage to the device / accessories
	Note	Note regarding important information.
	Danger	Small parts can be swallowed by children!
	Warning	Use hearing protection when testing the wireless smoke detector!

Battery recommendations

A battery change is not necessary and technically impossible because the device must not be opened!

Functions

To ensure correct operation of device, please observe the following points:

- Do not cover the device!
- Do not paint or cover device with wallpaper!
- Do not open or attempt to repair the device under any circumstances.
Non-observance of the above points will render the guarantee void.
- The device is rendered unsuitable for use once it has been dropped or any other damage has been suffered.

Technical data

• Power supply	DC 3 V Lithium Battery (built-in)
• Smoke detection	photoelectric reflection
• Visual operating display	LED flashes approx. every 6 minute
• Electric consumption	9,8 mA (ø standby) 80 mA (ø alarm)
• Operating temperature	0° to 45° C
• Storage temperature	-10° to 60° C
• Air humidity	10 % to 90 % (non-condensing)
• Sound pressure	> 85 dB (A)@3 m
• Alarm mute mode	ca. 11 minutes
• Detection range	max. 40 m ² within a single room
• Installation location	ceiling (internal rooms only)
• Wireless frequency	868 Mhz
• Wireless range	Up to 30 m
• Networking	Up to 12 detectors
• Battery service life	Up to 2 years
• Height	36 mm
• Diameter	102 mm
• Applied standards	EN14604, VdS 3131, VdS 3515

GB

Functions and technical features

- The smoke alarm does not detect gases, vapours, heat and fire/flames!
- It is possible that people with limited hearing may not hear the alarm!
For such cases special alarms with optical signalling are available.
- Especially high electromagnetic radiation may affect unit operation. Therefore, do not install the alarm near devices which emit electromagnetic radiation or close to magnets.
- This smoke alarm works according to the principles of optics (photoelectric reflection) and contains a measuring chamber in which penetrating smoke particles are measured.
- If the alarm threshold is exceeded, a loud, audible alarm will sound.
- The alarm will switch itself off as soon as the measuring chamber becomes smokefree again.

Emergency procedure when alarm sounds

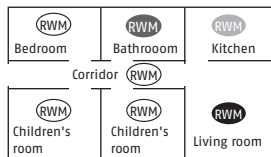
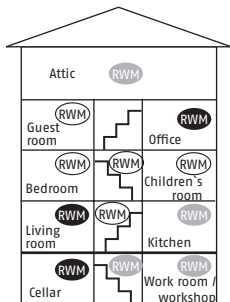


- (1) Alert all co-residents.
- (2) Offer assistance to children, disabled and elderly people and invalids.
- (3) Close all windows and doors behind you.



- (4) Leave the building immediately.
- (5) Do not use the elevators.
- (6) Alert the fire service: tel. 112

Choosing a location



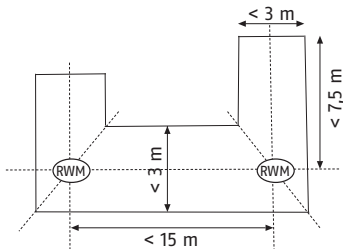
- minimum equipment
- optimum equipment
- with reservation
- do not install due to steam

GB

Smoke alarms should be regarded as a minimum level of equipment (RWM) in all sleeping rooms, children's rooms and corridors or passages used as escape routes; one alarm should be fitted in the centre of each room, always on the ceiling (no wall mounting).

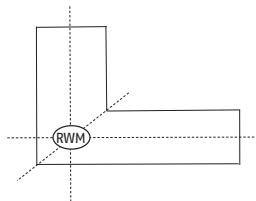
Select the highest point in the room for mounting, with a minimum distance of 50 cm from any wall, furniture or lamps. Your installation is optimised (RWM) by also installing the devices in all other rooms as well as on all landings. **Please observe the illustrations in this manual!**

Special case: installation in a hallway with a width of < 3 m



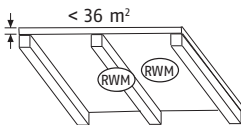
- Maximum distance from the front walls: 7.5 m
- Maximum distance between detectors: 15 m
- Installation on the mitre line between intersecting crossings, T-junctions and corner areas

Special case: installation in an L-shaped room

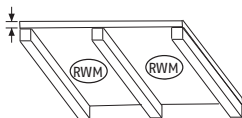


- Total area of < 60 m²: installation on the mitre line
- Total area of > 60 m²: each side is treated as a separate room

Special case: ceiling beams



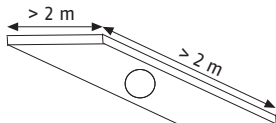
- In the case of ceiling beams measuring > 0.2 m and a total area of < 36 m², detectors should be installed in the centre of the room either on a beam or ceiling panel.



- In the case of ceiling beams measuring > 0.2 m and a total area of > 36 m², detectors should be installed in the centre of each ceiling panel and not on the beams.

GB

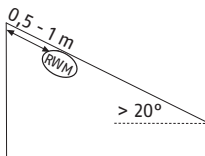
Special case: mezzanines and landings



- In the case of mezzanines and landings with a length and width of > 2 m and a total area of > 16 m², an additional smoke alarm should be installed in the centre of the surface area.

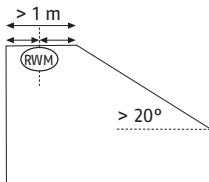


Special case: sloped ceilings



- There are no special requirements for ceilings sloped at an angle of $< 20^\circ$.
- In the case of ceilings sloped at an angle of $> 20^\circ$, detectors should be installed 0.5–1 m away from the highest point.

Special case: partially sloped ceilings



- The instructions for fully sloped ceilings apply for partially sloped ceilings with a horizontal ceiling surface measuring $< 1\text{ m}$ in width.
- In the case of partially sloped ceilings with a horizontal ceiling surface measuring $> 1\text{ m}$, detectors should be installed in the centre of the horizontal surface.

The smoke alarm should not be installed in the following areas

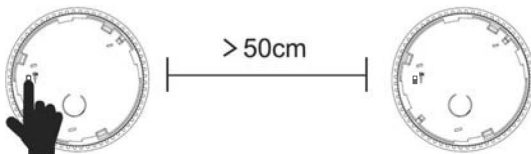
- outside (use only in internal rooms);
- in areas in which the alarm can be triggered by disturbances (steam, condensation, 'normal' smoke, fumes, dust, dirt or grease);
- next to ventilation or similar air inlets (draughts);
- in areas where temperatures may fall below 0° C or exceed 45° C .

Networking

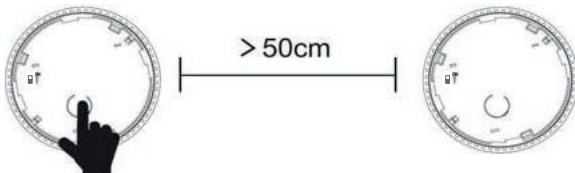
Up to 12 smoke alarms of type RWM165 can be networked with each other. If a detector detects an alarm, this alarm is indicated optically and acoustically by all networked detectors. Due to the radio connection, a maximum distance of up to 30 metres is possible between the individual detectors in rooms. The range can be negatively influenced by the building construction and structure.

Attention! Do not network wireless smoke detectors of other models with this one. This could lead to malfunctions!

1. Switch on the power switch at the bottom of the first smoke detector.

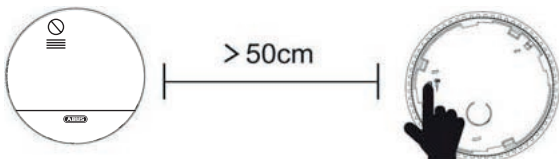


2. Press the code button on the bottom of the first smoke detector: the red LED flashes approx. once per second.

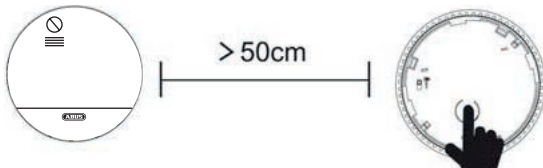


Networking

3. Switch on the power switch at the bottom of the second smoke detector.



4. Press the code button on the bottom of the second smoke detector: the red LED flashes approx. once per second.

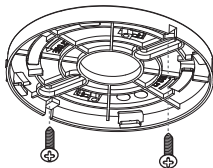


5. The coding period is approx. 60 seconds. During this time, the two smoke alarms are in coding mode. If both green LEDs of the smoke alarms light up simultaneously, the networking was successful. If they are not successful, the two detectors return to the normal state after 60 seconds.
6. Repeat the procedure for all other smoke detectors to be networked. Each additional detector must be networked with a detector that is already networked.
7. As soon as you have connected all smoke alarms to each other, press the test / stop button on each smoke alarm and check that the alarm signal is working on all networked smoke alarms. Also check that the red LED only works on the tested smoke detector.

Installation and operation

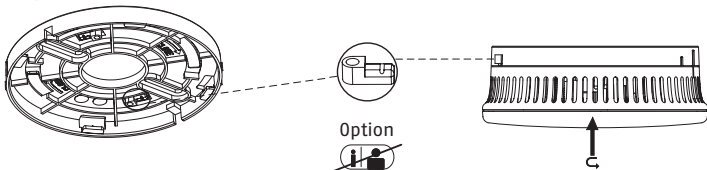
In order to mount the alarm on the ceiling, follow the steps in the order listed below:

1. Remove smoke alarm from the cover base by turning anti-clockwise.
2. Remove the locking pin located in the mounting socket (**further use in step 6, is used for unintentional disassembly**).
3. Mark the holes through the cover base.
4. Fit the required dowels into the drill holes and tightly screw in the detector base.



When marking out your drill holes, ensure that no electrical wires, cables, pipes or other installation components are located behind the installation point!

5. Attach smoke alarm by turning clockwise at the detector base. Small markings are found on the side of the detector base and on the alarm itself which make it easier to fit the alarm onto the base (see illustration on page 40). **To be ready for operation, the detector must snap into the socket!**
6. Insert the locking pin from step 2 into the designated side opening to prevent the alarm from turning (see illustration on page 40).



Setting up

- If the smoke detector is mounted on the mounting base and the detector is engaged, the detector is supplied with voltage and is activated.
- If the smoke detector is removed from the mounting base, the detector is no longer ready for operation!

Reset to factory setting (radio connection is deactivated)

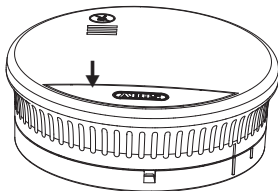
Press and hold the code button until the red LED flashes (approx. once per second). Approx. 5 seconds later, the red LED will start flashing rapidly (approx. once in 0,5 seconds). Release the button and a short acoustic signal will sound. The smoke alarm has successfully left the network and returned to the factory default settings.

Normal operating mode

The red LED light under the cover will flash approx. every 6 minutes in normal operating mode signalling that the alarm is ready for use.

Electronic test

Perform regular functional tests on your smoke alarm by holding down the test / stop button (for approx. 5 seconds). The warning tone will sound and the red 'ALARM' LED light will flash. This does not signal that there is smoke in the room but it is confirmation that the smoke alarm is functioning correctly.



GB



By testing the device electronics, the mute function is automatically activated for 11 minutes, during which time the LED will flash once every 10 seconds. After this 11-minute period, the detector will automatically return to normal operating mode, in which the LED will again flash once approximately every 6 minutes.



Always test the functioning of the smoke alarm after installation. Additionally, a monthly inspection is recommended.

Audible and visual signals

Mode	Audible	Visual (Red LED)	Visual (Green LED)
Normal operating mode	-	Flashes once approx. every 320 sec.	
Alarm mode	Three cycles 0,5 sec. on, 0,5 sec. off, then 1,5 sec. off (repetitive)	Flashes 2x per second	
	Other networked smoke detectors: Three cycles 0,5 sec. on, 0,5 sec. off, then 1,5 sec. off (repetitive)	Other networked smoke detectors: Off	
Test	Three cycles 0,5 sec. on, 0,5 sec. off, then 1,5 sec. off (repetitive)	Flashes 2x per second	
	Other networked smoke detectors: Three cycles 0,5 sec. on, 0,5 sec. off, then 1,5 sec. off (repetitive)	Other networked smoke detectors: Off	

Mode	Audible	Visual (Red LED)	Visual (Green LED)
Mute	Off	Flashes 2x per second	
Smoke chamber error	One audible beep every 40 seconds (separate from the LED)	Flashes once every 40 sec. (separate from the buzzer)	
Low battery	Smoke detector with exhausted battery: audible beep once every 40 seconds (synchronous with the LED)	Smoke detector with exhausted battery: flashes once every 40 seconds (synchronous with the buzzer)	
	Other networked smoke detectors: audible beeps 2x every 4 hours. (synchronous with the LED)	Other networked smoke detectors: flashes 2x every 4 hours. (synchronous with the buzzer)	
Coding running	Off	Flashes once every second up to 60 seconds	

GB

Display and functions

Mode	Audible	Visual (Red LED)	Visual (Green LED)
Coding required	1 short beep	Off	Lights up for 10 sec.
Alarm buffer	At any time before the next alarm, press the test button, 3 audible beeps per second. Release of the test button should reset the alarm.		3x flashes every 40 seconds up to 24 hours.
End of life	3 audible beeps every 40 seconds		
Factory setting	1 audible beep	2x flashes per second	

Low battery

Whenever the warning signal sounds the alarm must be immediately replaced with a new one! The alarm has a built-in battery that cannot be replaced!



From the moment of the first battery warning, the alarm will still operate at full capability for at least another 30 days

Self-test with automatic error message

The smoke alarm will perform a periodic self-test and it is able to recalibrate the sensitivity of the smoke measure chamber automatically in case of contamination. If the alarm's sensitivity trigger fails under the minimum required threshold level (e.g. due to excessive contamination of the smoke measure chamber), the unit will beep once every 40 seconds.



If the error message does not clear upon cleaning of the alarm, then the alarm should be immediately replaced (see chapter entitled 'Care and maintenance')!

Alarm mode

Upon detection of smoke, a loud, pulsating alarm tone will sound and the red LED light will flash simultaneously at short intervals. In this case, proceed as described under the chapter entitled 'Emergency procedure when alarm sounds'.

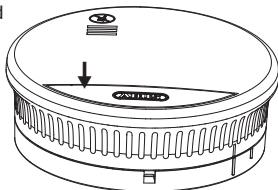
GB

Alarm mute function

Once the device is in alarm mode, the alarm sound can be deactivated for approx. 11 minutes by pressing the test / stop button.

If the mute function is active, the red LED will flash 2x per second.

If, after this 11-minute mute period, fire smoke is still detected in the smoke measuring chamber, the acoustic alarm will sound again.



Only activate the alarm mute function when you are **absolutely sure** that you can exclude a cause of fire!

Alarm buffer

This function can be used to identify a smoke detector that has previously triggered an alarm and returned to normal mode.

In this case, the green LED flashes three times every 40 seconds. After triggering, the alarm is displayed for 24 hours. The indicator is then stopped to conserve battery power. If the battery is already low, this indicator is not activated.

The alarm memory function can be stopped prematurely by pressing the test button.

Care and maintenance

What to do in case of false alarm?

Possible causes of false alarm include: Welding and cutting, soldering and other hot work, sawing and grinding, dust created from building work, e.g. cleaning, extreme electromagnetic effects, changes in temperature which lead to condensation in the alarm as well as small insects and pollen.



- If a false alarm is being caused by work close to the device, it should be temporarily covered up or removed. Upon completion of the work, it is imperative, however, that the device be returned to its original operating state and be checked!

Cleaning

The operation of every installed smoke alarm must be regularly checked and kept safe through maintenance measures in accordance with German DIN 14676 application standards. This includes an inspection at least once every 12 months $\pm$ 3 months, including maintenance and checking the performance of the warning signals. The results and measures taken should be documented accordingly.



- Dust covered alarms must be cleaned. Dust deposits in the alarm's air vents can be sucked up or blown out.
- Dust can be removed with a brush if required.

- The surface area can be cleaned with a slightly damp and soapy cloth.
- Take care that no liquids get into the apparatus!
Do not clean device in a dishwasher!
- Do not use any sharp, pointed, abrasive or caustic cleaning products, chemicals or hard brushes!

Maintenance



- The electronic components of each smoke alarm are subject to ageing. In addition, insect screens and smoke measure chambers will inevitably become contaminated over time.
- **Operating life of the device:**
The smoke alarm must be replaced no later than 10 years + 6 months after the manufacturing date.

GB

Warranty



- ABUS products are designed and manufactured with great care and tested in accordance with applicable regulations.
- The warranty extends solely to defects that can be attributed to faulty materials or manufacturing at the time of purchase. If it can be proved that materials or manufacturing are faulty, the warranty provider agrees to repair or replace the smoke alarm at their own discretion.
- In such cases the warranty will end upon expiry of the original warranty period of 2 years. Any further claims are expressly excluded.
- The built-in or included batteries are not covered by the warranty.
- ABUS accepts no liability for defects or damage arising from external influences (e. g. through transport, excessive force, incorrect operation), improper use, normal wear and tear or non-observance of this manual.
- When making a warranty claim, the faulty smoke alarm should be

accompanied by the original proof of purchase including purchase date and a short written description of the fault.

- If you discover a fault in the smoke alarm that was present at the time of purchase, please contact your dealer directly within the first two years.

Disposal



Your device should be disposed of according to WEEE EU Directive 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). In case of any queries, contact your local authority responsible for waste disposal. For information regarding collection points for used devices, contact your local city council, waste disposal company or dealer.

Declaration of Performance 2017RWM165

This smoke alarm has been tested and certified as a construction product in accordance with EU Regulation 305/2011. It has been manufactured subject to monitoring by regular and independent inspections for continued compliance with legal and normative requirements. The Declaration of Performance can be found at www.abus.com. Please enter smoke alarm type (RWM165) in the above right field, then go to downloads. Double-click here to view the Declaration of Performance. In addition, you will find here the datasheet and the user manual for the smoke alarm.

Declaration of Conformity

ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter hereby declares that the RWM165 complies with the essential requirements and the relevant provisions of Directive 1999/5/EG (R&TTE). The declaration of conformity can be found at www.abus.com. Enter either "Declaration of Conformity" or "RWM165" in the search field.

The product RWM165 is certified according to VdS guideline 3131 (Q).



RWM165: 0786-CPR-21615
EN 14604:2005/AC:2008



G219016



GB

ⒼB Subject to technical alterations.
No liability for mistakes and printing errors.
© ABUS | D-58292 Wetter (Germany)

www.abus.com

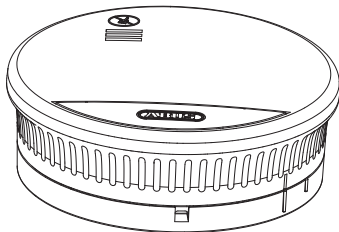
©ABUS | V1 | B19

RWM165

Dispositif d'alarme de fumée



Security Tech Germany



Manuel utilisateur
Dispositif d'alarme de fumée



RWM165: 0786-CPR-21615
EN 14604:2005/AC:2008



G219016



Suivez les instructions afin de garantir un fonctionnement conforme.

Les détecteurs avertisseur de fumée contribuent à sauver des vies! Conserver exactement notice d'utilisation!

Table des matières

Introduction	51
Contenu de la livraison.....	53
Consignes de sécurité.....	54
Données techniques	55
Principe de fonctionnement et fonctionnalités	56
En cas d'alarme	56
Choix de l'emplacement	57
Mise en réseau	61
Montage et mise en service	63
Test	65
Témoins et fonctions	66
Entretien et maintenance	70
Garantie	71
Élimination	72
Déclaration de performances	72
Déclaration de conformité	73

FR

Indications au sujet du mode d'emploi

Chère cliente, cher client,
Nous sommes heureux que vous ayez choisi notre produit et nous vous remercions de votre confiance. Vous avez fait un bon choix. Ce détecteur de fumée a été mis au point et fabriqué avec le plus grand soin afin de vous avertir à temps d'un risque d'incendie. Veuillez lire intégralement la notice et appliquer les indications en vue de bénéficier d'une efficacité optimale de l'appareil. La présente brochure fournit les instructions de montage et de maintenance.

Utilisation conforme

L'appareil doit uniquement être utilisé dans le but pour lequel il a été conçu et construit. Toute autre utilisation constitue une utilisation non conforme.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour les tâches suivantes :

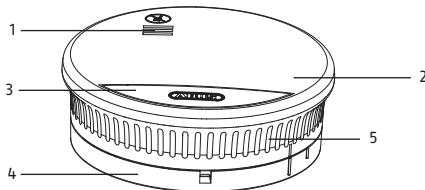
- Détection et alerte d'incendies chez les particuliers ou pour des applications comparables dans des espaces résidentiels

Limites de responsabilité

Vos droits sont limités à la réparation ou au remplacement de ce produit dans son état de livraison. ABUS décline toute responsabilité pour tous les préjudices spéciaux, secondaires ou consécutifs, y compris notamment les pertes de revenus, les pertes de bénéfices, les restrictions dans l'utilisation du logiciel, les pertes ou restaurations de données, les coûts d'équipements de remplacement, les périodes d'arrêt, les dommages matériels et les recours de tiers, du fait de recours contractuels, légaux ou en responsabilité civile liés à la garantie, nonobstant toutes autres dispositions de garantie limitées ou implicites légales ; pour le cas où cette limite de garantie ne peut s'appliquer, la responsabilité d'ABUS est limitée au prix d'achat du produit.

Le contenu de cette notice peut être modifié sans préavis.

©ABUS August Bremicker Söhne KG, 02/2019



Pos.	Désignation	Observation
1	Sortie du son	
2	Voyant lumineux (DEL)	Le voyant lumineux est situé sous le couvercle et la lumière traverse celui-ci.
3	Touche d'essai / arrêt	Pour actionner la touche d'essai/arrêt, appuyez sur le segment inférieur du couvercle de l'appareil.
4	Base du détecteur	avec trous de montage
5	Ouverture d'entrée de la fumée	

FR

Emballage



- La totalité de l'emballage doit être retirée avant la mise en service de l'appareil.

Contenu de la livraison

- Détecteur de fumée ABUS avec pile intégrée
- Notice d'utilisation
- Accessoires de montage

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans la notice ou sur l'appareil :

Symbole	Mot-clef	Signification
	Danger	Risques de blessure ou risques pour la santé.
	Important	Consignes de sécurité concernant d'éventuels dommages sur l'appareil / les accessoires
	Remarque	Informations importantes
	Danger	Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants !
	Avertissement	Utilisez une protection auditive pour tester le détecteur de fumée sans fil

Informations concernant la pile

Un changement de pile n'est pas nécessaire et techniquement impossible, car l'appareil ne doit pas être ouvert !

Fonctionnement de l'appareil

Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil, veuillez respecter les points suivants :

- L'appareil ne doit pas être recouvert.
- L'appareil ne doit pas être peint ou recouvert de tapisserie.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil.
En cas de non-respect, la garantie est caduque.
- Lorsque l'appareil a subi une chute ou une autre détérioration, il ne doit plus être utilisé.

Données techniques

• Tension d'alimentation	pile au lithium DC 3 V (intégrée)
• Détection des fumées	réflexion photoélectrique
• Le voyant de fonctionnement	La LED clignote env. toutes les 6 minutes
• Puissance absorbée	9,8 mA (Ø en veille) 80 mA (Ø alarme)
• Température de service	0 à 45° C
• Température de conservation	-10° à 60° C
• Humidité relative	de 10 % à 90 % (sans condensation)
• Pression acoustique	> 85 dB(A) à 3 m
• Neutralisation de l'alarme	11 minutes
• Zone de couverture	maximum 40 m ² à l'intérieur d'une pièce
• Lieu de montage	Plafond (exclusivement dans les pièces intérieures)
• Fréquence radio	868 Mhz
• Portée radio	jusqu'à 30 m
• Mise en réseau	jusqu'à 12 détecteurs
• Durée de vie de la pile	jusqu'à 10 ans
• Hauteur	36 mm
• Diamètre	102 mm
• Normes appliquées	EN14604, VdS 3131, VdS 3515

Principe de fonctionnement et fonctionnalités

- Les gaz, les vapeurs, la lueur du feu et les flammes ne sont pas reconnus par le détecteur de fumée.
- Les personnes malentendantes peuvent éventuellement ne pas entendre l'alarme. Dans ce cas, il existe des détecteurs offrant une signalisation optique supplémentaire.
- Les rayonnements électromagnétiques très élevés peuvent affecter le fonctionnement du détecteur. N'installez donc pas le détecteur à proximité d'appareils émettant des rayonnements électromagnétiques ou à proximité d'aimants.
- Le détecteur de fumée fonctionne suivant un principe de détection optique (réflexion photoélectrique) et possède une cellule de mesure dans laquelle sont mesurées les particules de fumées entrantes.
- Lorsque le seuil d'alarme est dépassé, l'appareil déclenche une alarme acoustique puissante.
- L'alarme cesse dès que la cellule de mesure ne contient plus de fumée.

En cas d'alarme

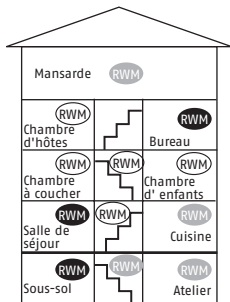


- (1) Informez toutes les personnes présentes.
- (2) Aidez les enfants, les personnes handicapées, âgées ou malades.
- (3) Fermez derrière vous toutes les portes et fenêtres.



- (4) Quittez rapidement les lieux.
- (5) N'utilisez pas les ascenseurs.
- (6) Prévenez les pompiers : tél. 112

Choix de l'emplacement

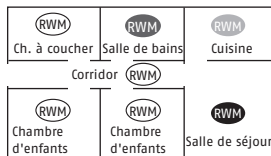


DG

OG

EG

KG



(RWM) configuration minimale

(RWM) configuration optimale

(RWM) sous réserve

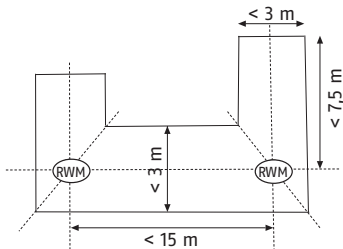
(RWM) Ne pas installer à cause de la vapeur

Pour constituer un équipement minimal, des détecteurs de fumées doivent être installés dans toutes (RWM) les chambres à coucher, dans les chambres d'enfants et dans les couloirs servant d'issues de secours, toujours au centre de la pièce et exclusivement au plafond (pas d'installation murale).

Choisissez l'endroit le plus élevé, en respectant une distance minimale de 50 cm par rapport aux murs, aux meubles et aux lampes. Vous obtenez une installation optimale (RWM) en installant également des appareils dans toutes les autres pièces et dans les cages d'escalier. **Veillez respecter les graphiques de cette notice.**

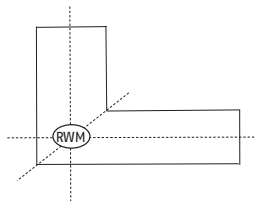
FR

Cas spécial : Montage dans le plancher avec une largeur < 3 m



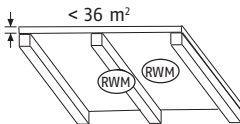
- Distance maximale par rapport aux profilés : 7,5 m
- Distance maximale entre deux détecteurs : 15 m
- Installation au niveau de la ligne en biseau des croisements, jonctions et angles

Cas spécial : Montage dans les pièces en L

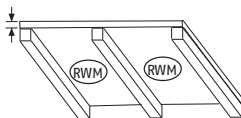


- Superficie totale < 60 m² :
Installation au niveau de la ligne en biseau
- Superficie totale > 60 m² :
Chaque page est traitée comme une pièce autonome

Cas spécial : solives de plafond



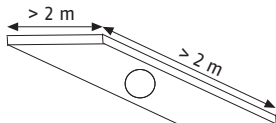
- Pour les solives de plafond $> 0,2$ m et une superficie totale < 36 m², le montage s'effectue au milieu de la pièce, sur la solive ou sur le caisson.



- Pour les solives de plafond $> 0,2$ m et une superficie totale > 36 m², le montage s'effectue au centre de chaque caisson, et non sur les solives.

FR

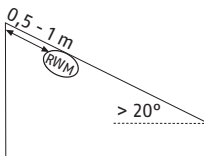
Cas spécial : couloirs et paliers



- Pour les couloirs et les paliers de longueur et de largeur > 2 m avec une superficie totale > 16 m², le montage d'un dispositif d'alarme de fumée supplémentaire s'effectue au centre de la surface.

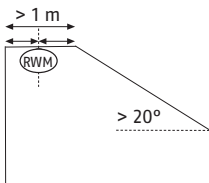


Cas spécial : mansardes



- Il n'existe pas de réglage spécial pour les mansardes avec un angle d'inclinaison $< 20^\circ$.
- Pour les mansardes $> 20^\circ$, le montage s'effectue à une distance comprise entre 0,5 m et 1 m du point le plus haut.

Cas spécial : plafonds partiellement mansardés



- Les plafonds partiellement mansardés avec une surface horizontale d'une largeur < 1 m doivent être traités comme les mansardes.
- Pour les plafonds partiellement mansardés avec une surface horizontale d'une largeur > 1 m, le montage s'effectue au centre de la surface horizontale.

Lieux où le détecteur ne doit pas être installé

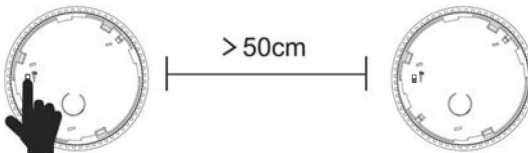
- À l'extérieur (utilisation uniquement dans des pièces fermées) ;
- Dans les pièces où l'alarme peut être déclenchée par des phénomènes tels que vapeurs, condensation, fumée « normale », buées, poussière, saletés ou graisses ;
- Près d'une ouverture de ventilation ou d'autres ouvertures similaires (courant d'air) ;
- Dans les locaux où la température peut chuter au-dessous de 0°C ou dépasser 45°C .

Mise en réseau

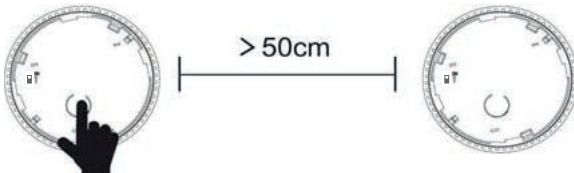
Jusqu'à 12 détecteurs de fumée du type RWM165 peuvent être mis en réseau entre eux. Si un détecteur détecte une alarme, celle-ci est signalée optiquement et acoustiquement par tous les détecteurs en réseau. Grâce à la liaison radio, une distance maximale de 30 mètres est possible entre les différents détecteurs dans les pièces. La gamme peut être influencée négativement par la construction et la structure du bâtiment.

Attention ! Ne mettez pas en réseau les détecteurs de fumée sans fil d'autres modèles avec celui-ci. Cela pourrait entraîner des dysfonctionnements !

1. Allumez l'interrupteur d'alimentation au bas du premier détecteur de fumée.

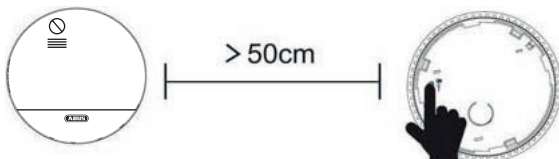


2. Appuyez brièvement sur la touche de code en bas du premier détecteur de fumée : la LED rouge clignote, environ 1x par seconde.

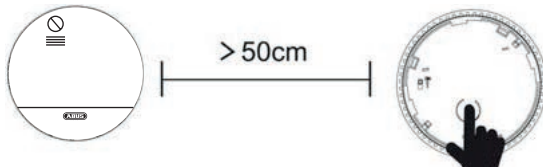


Mise en réseau

3. Allumez l'interrupteur d'alimentation au bas du deuxième détecteur de fumée.



4. Appuyez brièvement sur la touche de code en bas du deuxième détecteur de fumée : la LED rouge clignote, environ 1x par seconde.

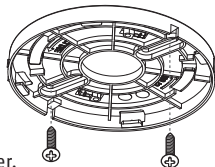


5. La période de codage est d'environ 60 secondes. Pendant ce temps, les deux détecteurs de fumée sont en mode codage. Si les deux DEL vertes des détecteurs de fumée s'allument simultanément, c'est que la mise en réseau a réussi. En cas d'échec, les deux détecteurs reviennent à l'état normal après 60 secondes.
6. Répétez la procédure pour tous les autres détecteurs de fumée à mettre en réseau. Chaque détecteur supplémentaire doit être mis en réseau avec un détecteur déjà mis en réseau.
7. Une fois que vous avez connecté tous les détecteurs de fumée ensemble, appuyez sur le bouton test / arrêt de chaque détecteur de fumée et vérifiez que le signal d'alarme est fonctionnelle sur tous les détecteurs de fumée en réseau. Vérifiez également que la LED rouge ne fonctionne que sur le détecteur de fumée testé.

Montage et mise en service

Pour installer le détecteur au plafond, exécutez les opérations suivantes dans l'ordre indiqué :

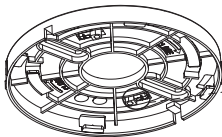
1. Détachez le détecteur du socle de son boîtier en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Brisez et retirez la goupille de sécurité se trouvant dans le socle (utilisation ultérieure à l'étape 6, est utilisée pour un démontage involontaire).
3. Marquez les trous à percer au travers du socle du boîtier.
4. Percez les trous nécessaires, placez les chevilles, puis vissez le socle du détecteur.



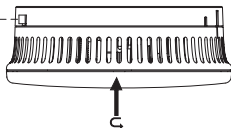
Lorsque vous marquez l'emplacement des trous à percer, veillez bien à ce qu'ils ne correspondent pas à des lignes ou câbles électriques, à des canalisations ou à d'autres éléments d'installation importants.

FR

5. Fixez le détecteur de fumée sur son socle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Sur le côté du socle et sur le détecteur lui-même se trouvent de petites marques visant à faciliter le placement du détecteur sur son socle (voir les ill. page 64). **Pour être prêt à fonctionner, le détecteur doit s'encliqueter dans la prise !**
6. Introduisez la goupille de sécurité de l'étape 2 dans l'ouverture latérale du boîtier prévue à cet effet, afin d'empêcher que le détecteur ne tourne (voir les ill. page 64).



Option



Mise en service

- Si le détecteur de fumée est monté sur le socle de montage et que le détecteur est enclenché, le détecteur est alimenté en tension et est activé.
- Si le détecteur de fumée est retiré du socle de montage, il n'est plus prêt à fonctionner !

Remise au réglage d'usine (la connexion radio est désactivée)

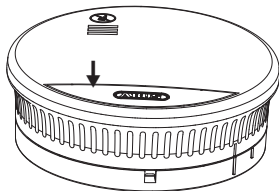
Appuyez sur la touche code et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la LED rouge clignote (clignotant env. 1x par seconde). Environ 5 secondes plus tard, la LED rouge se met à clignoter rapidement (clignotant env. 1x en 0,5 seconde). Relâchez le bouton et un bref signal sonore retentit. Le détecteur de fumée a quitté le réseau avec succès et est revenu aux réglages par défaut de l'usine.

État normal

Le voyant de contrôle DEL rouge sous le couvercle du boîtier clignote normalement toutes les 6 minutes et indique que le détecteur est en service.

Contrôle de l'électronique de l'appareil

Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement du détecteur de fumée en appuyant sur la touche d'essai/arrêt. L'alarme sonore retentit et le voyant DEL rouge « ALARME » clignote. Cela ne signifie pas que des fumées d'incendie sont présentes dans la pièce, mais confirme simplement le bon état de fonctionnement du détecteur.



Pendant l'essai de l'électronique de l'appareil, la neutralisation de l'alarme est automatiquement activée pendant env. 11 minutes, la LED clignote toutes les 10 secondes pendant cette période. Après ces 11 minutes, le détecteur repasse automatiquement en mode de fonctionnement normal ; le voyant DEL clignote alors à nouveau toutes les 6 minutes.



Juste après l'installation, faites impérativement ce test de fonctionnement du détecteur. Nous recommandons en outre un contrôle à intervalles réguliers.

Signalisation acoustique et visuelle

Mode	acoustique	visuelle (LED rouge)	visuelle (LED verte)
Etat normal	-	1 x clignotant toutes les 320 sec.	
Etat d'alarm	Trois cycles 0,5 sec. on, 0,5 sec. off, puis 1,5 sec. off (répétant)	2 x clignotant par sec.	
	Autres détecteurs de fumée en réseau : trois cycles 0,5 sec. on, 0,5 sec. off, puis 1,5 sec. off (répétant)	Autres détecteurs de fumée en réseau : off	
Etat de test	Trois cycles 0,5 sec. on, 0,5 sec. off, puis 1,5 sec. off (répétant)	2 x clignotant par sec.	
	Autres détecteurs de fumée en réseau : trois cycles 0,5 sec. on, 0,5 sec. off, puis 1,5 sec. off (répétant)	Autres détecteurs de fumée en réseau : off	

Mode	acoustique	visuelle (LED rouge)	visuelle (LED verte)
Muet	Off	2 x clignotant par seconde	
Erreur de chambre de fumée	1 bip sonore toutes les 40 secondes (séparé de la LED)	1 x clignotant toutes les 40 secondes (séparé de l'avertisseur sonore)	
Batterie faible	Détecteur de fumée avec pile faible : bip sonore 1x toutes les 40 secondes (synchrone avec la LED)	Détecteur de fumée avec pile faible : 1 x cligno- tant toutes les 40 Sec. (synchrone avec l'avertisseur sonore)	
	Autres détecteurs de fumée en réseau : bip sonore 2 x toutes les 4 heures. (synchrone avec la LED)	Autres détecteurs de fumée en réseau : 2 x clig- notant toutes les 4 Std. (synchrone avec l'avertisseur sonore)	
Codage en marche	Off	1 x clignotant par seconde jusqu'à 60 secondes	

Mode	acoustique	visuelle (LED rouge)	visuelle (LED verte)
Codage requis	1 bip court	Off	S'allume pendant 10 secondes.
Mémoire d'alarme	A tout moment avant l'alarme suivante, appuyez sur le bouton test, 3 bips sonores par seconde. Le relâchement du bouton de test devrait réinitialiser l'alarme.		3 x clignotements toutes les 40 secondes jusqu'à 24 heures.
Fin de vie	3 bips sonores toutes les 40 secondes.		
Réglage d'usine	1 bip sonore	2 x clignotant par seconde	

Pile faible

Lorsque ce signal d'avertissement retentit, le détecteur doit impérativement être remplacé par un nouveau détecteur. La pile du détecteur est intégrée dans le détecteur et ne peut pas être remplacée.



À compter du premier signal d'avertissement, le détecteur reste totalement fonctionnel pendant une période d'au moins 30 jours.

Autodiagnostic et message d'erreur automatique

Le détecteur de fumée effectue périodiquement un autodiagnostic ; il est en mesure de réétalonner automatiquement la sensibilité de la cellule de mesure en cas d'encrassement. Si la sensibilité de déclenchement du détecteur chute au-dessous d'un seuil minimal (par exemple en raison d'un encrassement exceptionnel de la cellule de mesure), le détecteur émet un bip sonore toutes les 40 secondes.



Si l'erreur ne peut pas être éliminée par un nettoyage du détecteur, il est impératif de le remplacer sans tarder (voir le chapitre « Entretien et maintenance »).

État d'alarme

Si la fumée d'un incendie est détectée, une alarme sonore puissante et pulsée est déclenchée. Le voyant DEL rouge clignote de manière synchrone à intervalles brefs. Procédez dans ce cas comme indiqué au chapitre « En cas d'alarme ».

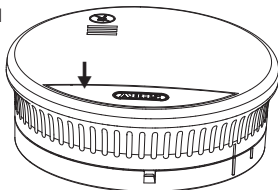
FR

Fonction neutralisation de l'alarme

Lorsque le détecteur est en état d'alarme, le signal acoustique peut être coupé pour 11 minutes en appuyant sur la touche d'essai/arrêt.

Lorsque la fonction neutralisation de l'alarme est activée, le voyant DEL rouge clignote 2 x par seconde.

Après le délai de 11 minutes, si des fumées d'incendie sont toujours détectées dans la cellule de mesure, le signal acoustique recommence.



N'activez la neutralisation de l'alarme que si vous avez la certitude qu'il n'existe pas de cause d'incendie.

Mémoire d'alarme

Cette fonction permet d'identifier un détecteur de fumée qui a déjà déclenché une alarme et qui est revenu à la normale.

Dans ce cas, la LED verte clignote trois fois toutes les 40 secondes. Après le déclenchement, l'alarme est affichée pendant 24 heures. L'indicateur est alors arrêtée pour économiser l'énergie de la pile. Si la batterie est déjà faible, cet indicateur n'est pas activé.

La fonction de mémoire d'alarme peut être arrêtée prématurément en appuyant sur la touche de test.

Entretien et maintenance

Que faire en cas de fausses alarmes ?

Les causes possibles d'une fausse alarme sont les suivantes : travaux de soudage et de découpe, travaux de brasage et autres travaux à chaud, travaux de sciage et de ponçage, poussière de chantier et travaux de nettoyage, rayonnements électromagnétiques extrêmes, variations de la température provoquant une condensation de l'humidité de l'air dans le détecteur, petits insectes ou pollen.



- Lorsque vous réalisez à proximité du détecteur des travaux qui déclenchent des fausses alarmes, le détecteur peut être temporairement recouvert ou éloigné. Lorsque les travaux sont achevés, l'état normal de fonctionnement doit impérativement être rétabli et contrôlé.

Nettoyage

Selon l'application de la norme allemande DIN 14676 la fonctionnement du détecteur de fumée installé doit être régulièrement contrôlé et garanti par des mesures de maintenance. Cela comprend une inspection au moins une fois tous les 12 mois (à + ou -, 3 mois), comprenant l'entretien et les tests fonctionnels des signal sonore. Les résultats et les actions doivent être documentées (archivées) en conséquence.



- Les détecteurs empoussiérés doivent être nettoyés. Les dépôts de poussière dans les fentes d'aération du détecteur peuvent être éliminés par aspiration ou soufflage.
- Si nécessaire, la poussière peut être éliminée à l'aide d'un pinceau.
- La surface peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon légèrement imbibé d'eau savonneuse.
- Veillez bien à ce qu'il n'y ait pas d'infiltrations d'eau à l'intérieur de l'appareil. Ne pas nettoyer l'appareil au lave-vaisselle.
- Évitez l'utilisation de moyens de nettoyage tranchants, pointus, abrasifs, caustiques ou de brosses dures.

Maintenance



- Les composants électroniques d'un détecteur de fumée sont soumis au vieillissement. En outre, la grille pare-insectes et la cellule de mesure s'encrassent inévitablement au cours du temps.
- **Durée de vie de l'appareil :**
Le détecteur de fumée doit être remplacé au plus tard 10 ans + 6 mois après la date de production.

FR

Garantie



- Les produits ABUS sont conçus et fabriqués avec le plus grand soin et ils sont testés conformément aux règles en vigueur.
- La garantie ne porte que sur les vices de matériau ou de fabrication à la date de vente de l'appareil. En présence d'un vice avéré de matériau ou de fabrication, le détecteur de fumée est réparé ou remplacé, selon l'appréciation du constructeur.
- Dans ce cas, la garantie expire au terme de la période initiale de garantie de 2 ans. Tous les autres recours sont expressément exclus.

- Les piles fournies ou intégrées sont exclues de la garantie.
- ABUS décline toute responsabilité pour les vices et dommages causés par des facteurs extérieurs (transport, force violente exercée, erreurs de manipulation par exemple), par une utilisation non conforme, une usure normale ou le non-respect de la présente notice.
- Afin d'exercer votre recours en garantie, il convient de joindre au détecteur de fumée faisant l'objet de la réclamation la preuve d'achat originale portant la date d'achat, ainsi qu'une brève description écrite du défaut.
- Si vous constatez sur le détecteur de fumée un vice qui existait déjà lors de la vente, veuillez vous adresser directement à votre revendeur au cours des deux premières années.

Elimination



L'élimination de l'appareil doit se faire conformément à la directive CE 2002/96/CE (déchets électriques et électroniques). En cas de questions, veuillez vous adresser aux services communaux chargés de l'élimination et du recyclage des déchets. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte des appareils usagés auprès de l'administration communale, des entreprises locales de collecte des déchets ou de votre revendeur.

Déclaration de performances 2017RWM165

Ce détecteur de fumée a été testé et certifié conformément au règlement européen 305/2011 relatif aux articles de construction. La production est soumise à des contrôles normatifs. Vous trouverez la déclaration de performances sur www.abus.com. Saisissez le type de détecteur (RWM165) dans la zone de recherche en haut à droite, puis cliquez sur downloads/téléchargements. Vous pouvez consulter la déclaration de performances en cliquant deux fois. Vous y trouverez en outre la fiche technique et la notice d'utilisation du détecteur de fumées.

Déclaration de conformité

ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, Allemagne, déclare par la présente que l'appareil RWM165 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions applicables de la directive 2004/108/CE. Pour plus d'informations sur la déclaration CE ou pour la consulter, veuillez vous adresser à ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, Allemagne.

Le produit RWM165 est certifié selon la directive VdS 3131 (Q).



RWM165: 0786-CPR-21615
EN 14604:2005/AC:2008



G219016



FR

Ⓕ Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.

©ABUS | D-58292 Wetter (Germany)

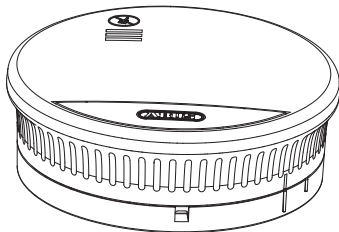
www.abus.com

RWM165

Rookmelder



Security Tech Germany



Gebruikershandleiding
Rookmelder



RWM165: 0786-CPR-21615
EN 14604:2005/AC:2008



G219016



Volg de instructies voor een correcte werking.
Rookmelders helpen levens redden! Dit gebruiksaanwijzing moet zorgvuldig worden bewaard!

Inhoudsopgave

Inleiding	75
In de verpakking	77
Tips voor de veiligheid	78
Technische gegevens	79
Werkingprincipe en kenmerken	80
Gedrag bij een alarmering	80
Plaatsing	81
Netwerken	85
Installatie en ingebruikname	87
Test	89
Aanduidingen en functies	90
Onderhoud	95
Garantie	95
Afvoeren	96
Prestatieverklaring	96
Conformiteitsverklaring	97

NL

Over deze handleiding

Geachte klant,

Fijn dat u heeft gekozen voor ons product en wij danken u voor uw vertrouwen. U heeft een goede keuze gemaakt. Deze rookmelder is met de grootste zorg ontwikkeld en geproduceerd om te helpen u tijdig te waarschuwen voor gevaar in geval van brand. Lees deze handleiding volledig door en neem alle aanwijzingen in acht om veilig te kunnen garanderen dat het apparaat optimaal functioneert. Deze folder bevat aanwijzingen en instructies voor montage en onderhoud.

Correct gebruik

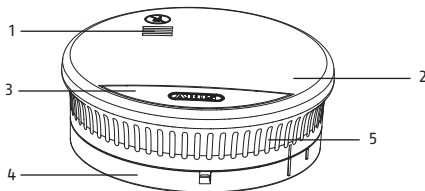
Gebruik het apparaat uitsluitend voor de doeleinden waarvoor het ontworpen en vervaardigd is. Elke andere toepassing zal worden aangemerkt als oneigenlijk, niet toegelaten gebruik. Dit apparaat mag uitsluitend voor het volgende doel gebruikt worden:

- Herkennen en melden van branden in huishoudingen of voor vergelijkbare toepassingen in woonomgevingen

Beperking van de aansprakelijkheid

Uw rechten zijn beperkt tot reparatie of vervanging van dit product zoals het geleverd is. ABUS aanvaardt geen aansprakelijkheid voor bijzondere schade, bijkomende schade of gevolgschade, met inbegrip van, maar niet beperkt tot omzetverlies, winstderving, beperkingen bij het gebruik van de software, verlies of herstel van gegevens, kosten van vervangende voorzieningen, storingen, materiële schade en vorderingen van derden, o.a. resulterend uit op garanties gebaseerde contractuele, wettelijke of overige schadegerelateerde rechten in de vorm van herstel, ongeacht andere beperkte of bij wet geïmpliceerde bepalingen inzake garantie. In gevallen waarin de beperkte garantie niet geldt, blijft de aansprakelijkheid van ABUS beperkt tot de aanschafprijs van het product. De inhoud van deze handleiding kan zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd.

©ABUS August Bremicker Söhne KG, 02/2019



Pos.	Omschrijving	Opmerking
1	Opening voor geluidssignaal	
2	Controlelampje (led)	Het controlelampje bevindt zich onder het deksel en schijnt daar doorheen.
3	Test-/stopknop	De test-/stopknop kan worden bediend door op het onderste segment van het behuizingdeksel te drukken.
4	Sokkel	met montageopeningen
5	Rookdetectie-opening	

NL

Verpakking



- Verwijder eerst het verpakkingsmateriaal voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Inhoud

- ABUS rookmelder inclusief vaste batterij
- Bedieningshandleiding
- Montagemateriaal

Veiligheidsaanwijzingen

In de handleiding en op het apparaat komen de volgende symbolen voor:

Symbool	Waarschu- wingswoord	Betekenis
	Gevaar	Waarschuwing voor gevaar van verwonding of gevaren voor de gezondheid.
	Belangrijk	Veiligheidsaanwijzing bij mogelijke schade aan het apparaat / accessoires.
	Verwijzing	Belangrijke informatie.
	Belangrijk	Kleine onderdelen kunnen door kinderen worden ingeslikt!
	Waarschuwing	Gebruik gehoorbescherming bij het testen van de draadloze rookmelder!

Batterijaanwijzingen

Het vervangen van de batterij is niet nodig en technisch onmogelijk, omdat het apparaat niet geopend mag worden!

Functioneren van het apparaat

Neem de volgende punten in acht om te zorgen dat het apparaat probleemloos functioneert:

- Het apparaat mag niet afgedekt worden!
- Het apparaat mag niet geverfd of behangen worden!
- U mag het apparaat nooit openen of repareren.
De garantie vervalt wanneer deze punten niet in acht worden genomen.
- Indien het apparaat gevallen is of op een andere manier beschadigd is geraakt, mag het niet meer gebruikt worden.

Technische gegevens

• Voeding	3 VDC lithiumbatterij (niet verwijderbaar)
• Rookdetectie	foto-elektrische reflectie
• Optische statusaanduiding	LED knippert ongeveer elke 6 minuten
• Stroomverbruik	9,8 mA (stand-by) 80 mA (bij alarm)
• Bedrijfstemperatuur	0° tot 45° C
• Bewaartemperatuur	-10° bis 60° C
• Luchtvochtigheid	10 tot 90 % (niet-condenserend)
• Geluidsdruk	> 85 dB(A) op 3 m afstand
• Alarmuitschakeling	ongeveer 11 min.
• Meetbereik	max. 40 m ² binnen een ruimte
• Montagelocatie	plafond (uitsluitend binnenshuis)
• Radiofrequentie	868 MHz
• Radiobereik	tot 30 m
• Netwerken	tot 12 rookmelders
• Batterijlevensduur	tot 10 jaar
• Hoogte	36 mm
• Diameter	102 mm
• Toegepaste normen	EN14604, VdS 3131, VdS 3515

Werkingsprincipe en kenmerken

- De rookmelder reageert niet op gassen, dampen, hitte en open vuur of vlammen!
- Personen met een gehoorbeperking zullen het alarm mogelijk niet horen!
Voor dergelijke situaties zijn er melders met extra optische signalering.
- Het functioneren van de melder kan nadelig beïnvloed worden door zeer krachtige elektromagnetische straling. Installeer de melder daarom niet in de buurt van apparaten die elektromagnetische straling uitzenden of in de buurt van magneten.
- De werking van de rookmelder berust op het optische principe (foto-elektrische reflectie) en werkt met een meetkamer, waarin de binnendringende rookdeeltjes worden gemeten.
- Wanneer de drempelwaarde wordt overschreden genereert het apparaat een krachtig, akoestisch alarmsignaal.
- Het alarm wordt uitgeschakeld zodra de meetkamer weer rookvrij is.

Wat te doen bij een alarm

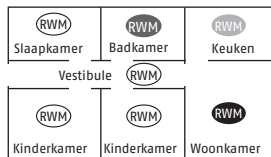
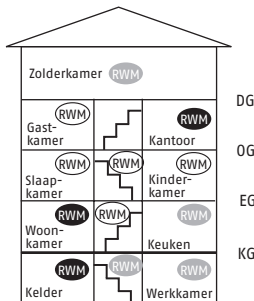


- (1) Waarschuw alle medebewoners
- (2) Help kinderen, gehandicapten, ouderen en zieken.
- (3) Sluit alle ramen en deuren achter u.



- (4) Verlaat meteen het huis.
- (5) Gebruik geen liften.
- (6) Alarmeer de brandweer: bel 112.

Plaatsing



(RWM) minimum situatie

(RWM) optimale situatie

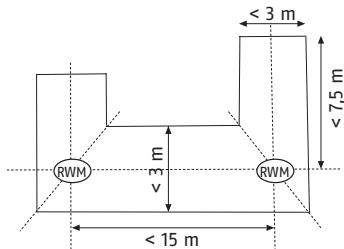
(RWM) onder voorbehoud

(RWM) niet installeren wegens stoom

Het verdient aanbeveling rookmelders te plaatsen (RWM) in ieder geval in alle slaapkamers, kinderkamers en gangen die als vluchtweg dienen. De rookmelders moeten midden in de ruimte aan het plafond (dus niet op de muur) worden gemonteerd.

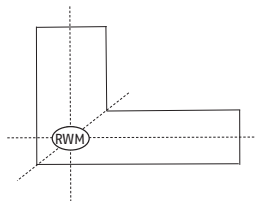
Kies de hoogste plaats met een minimale afstand van 50 cm van wanden, meubels en lampen. U bereikt een optimale situatie (RWM) wanneer ook in de overige kamers en in elk trappenhuis rookmelders worden geïnstalleerd. **Bekijk de afbeeldingen in deze handleiding!**

Bijzonder geval: Montage in gang met een breedte < 3 m



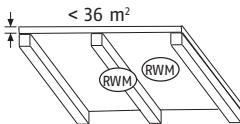
- Maximale afstand tot de kopzijden: 7,5 m
- Maximale afstand van melder tot melder: 15 m
- Aanbrengen aan de versteklijn van kruisingen, uitmondungen en hoeken

Bijzonder geval: Montage in L-vormige ruimtes

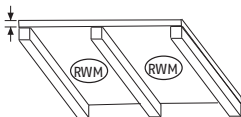


- Totaal oppervlak < 60 m²:
Aanbrengen aan de versteklijn
- Totaal oppervlak > 60 m²: Iedere zijde wordt als een zelfstandige ruimte behandeld

Bijzonder geval: Plafondbalken



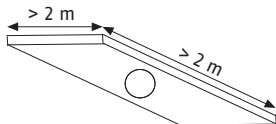
- Voor plafondbalken $> 0,2$ m en een totaal oppervlak van < 36 m² wordt de melder in het midden van de ruimte naar keuze op een balk of op het plafondveld gemonteerd.



- Voor plafondbalken $> 0,2$ m en een totaal oppervlak van > 36 m² wordt de melder in het midden op ieder plafondveld en niet op de balken gemonteerd

Bijzonder geval: Galerijen en platforms

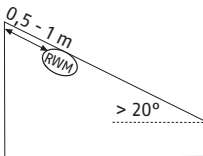
NL



- Bij galerijen en platforms met een lengte en breedte van > 2 m en een totaal oppervlak van > 16 m² wordt een extra rookmelder in het midden op het oppervlak gemonteerd.

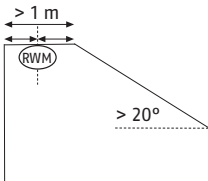


Bijzonder geval: Schuine plafonds



- Voor schuine plafonds met een hoek < 20° bestaan er speciale regels.
- Bij schuine plafonds van > 20° wordt de melder op een afstand van 0,5 - 1 m vanaf het hoogste punt gemonteerd.

Bijzonder geval: gedeeltelijk schuin plafond



- Gedeeltelijk schuine plafonds met een horizontaal plafondoppervlak met een breedte van < 1 m moeten net als schuine plafonds worden behandeld.
- Bij een gedeeltelijk schuin plafond met een horizontaal plafondoppervlak en een breedte van > 1 m moet de melder in het midden van het horizontale vlak worden gemonteerd.

Waar mag de rookmelder niet geplaatst worden

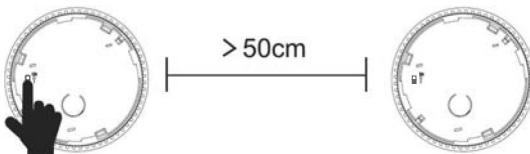
- Buiten (uitsluitend geschikt voor gebruik in gesloten ruimtes);
- In ruimtes waar het alarm kan afgaan door storende factoren (stoom, condensatie, 'normale' rook, damp, stof, vuil of vet;
- Naast ventilatoren of daarmee vergelijkbare openingen (tocht);
- In ruimtes waar de temperatuur kan dalen tot onder 0° C of kan oplopen tot boven 45° C.

Netwerken

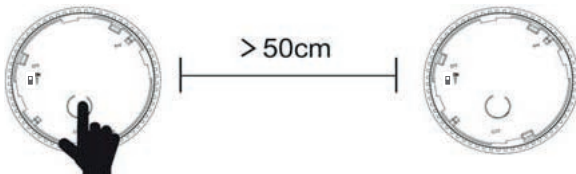
Tot 12 rookmelders van het type RWM165 kunnen met elkaar worden verbonden. Als een melder een alarm detecteert, wordt dit alarm optisch en akoestisch aangegeven door alle netwerk-rookmelders. Door de radioverbinding is een maximale afstand tot 30 meter tussen de afzonderlijke melders in de ruimte mogelijk. Het bereik kan negatief worden beïnvloed door de constructie en structuur van het gebouw.

Let op! Verbind geen draadloze rookmelders van andere modellen met deze rookmelder. Dit kan tot storingen leiden!

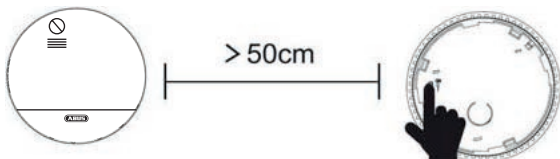
1. Schakel de netschakelaar onderin de eerste rookmelder in.



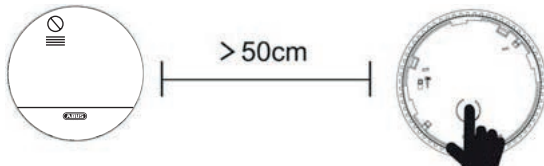
2. Druk kort op de codeknop aan de onderkant van de eerste rookmelder: de rode LED knippert ongeveer 1x per seconde.



3. Schakel de netschakelaar onderin de tweede rookmelder in.



4. Druk kort op de codeknop aan de onderkant van de tweede rookmelder: de rode LED knippert ongeveer 1x per seconde.

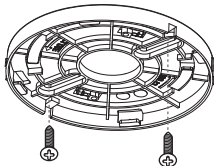


5. De codeerperiode bedraagt ca. 60 seconden. Gedurende deze tijd staan de twee rookmelders in de coderingsmodus. Als beide groene LED's van de rookmelders gelijktijdig oplichten, was het netwerk succesvol. Als ze niet succesvol zijn, keren de twee melders na 60 seconden terug naar de normale toestand.
6. Herhaal deze procedure voor alle andere rookmelders die in een netwerk moeten worden opgenomen. Elke extra detector moet in een netwerk worden opgenomen met een detector die al in een netwerk is opgenomen.
7. Zodra u alle rookmelders op elkaar hebt aangesloten, drukt u op de Controleer/ Stop knop op elke rookmelder en controleer of het alarmsignaal werkt op alle rookmelders in een netwerk. Controleer ook of de rode LED werkt alleen op de geteste rookmelder.

Installatie en ingebruikname

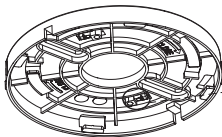
Voer de volgende stappen uit in de aangegeven volgorde om de melder aan het plafond te installeren:

1. Maak de rookmelder los door deze linksom (tegen de wijzers van de klok in) van de sokkel te draaien.
2. Breek de in de bevestigingssokkel aangebrachte stift los **(verdere gebruik in stap 6, wordt gebruikt voor onbedoelde demontage)**.
3. Neem de boorgaten over door deze op de ondergrond af te tekenen.
4. Boor de gaatjes, plaats de pluggen en schroef de sokkel vast.

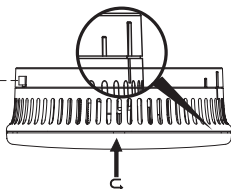


Let er bij het aftekenen van de boorgaatjes op dat er geen elektrische leidingen of snoeren, buizen of andere belangrijke installatiecomponenten achter de afgetekende gaten aanwezig zijn!

5. Bevestig de rookmelder door deze rechtsom (met de wijzers van de klok mee) op de sokkel te draaien. Op de zijkanten van de sokkel en de rookmelder zijn kleine markeringen aangebracht, waarmee u de melder gemakkelijker op de sokkel kunt bevestigen (zie onderstaande afbeeldingen). **Om gebruiksklaar te zijn, moet de melder in het stopcontact worden geklikt!**
6. Plaats de borgstift van stap 2 in de opening aan de zijkant van de behuizing om te voorkomen dat de melder kan worden losgedraaid (zie onderstaande afbeeldingen).



Option



Ingebruikname

- Daarna moet de testknop minstens 3 seconden worden ingedrukt totdat de rode signaal-LED gaat branden en dan binnen 2 seconden weer worden losgelaten. De melder geeft een akoestisch signaal als hij met succes geactiveerd en daarmee bedrijfsklaar is.

Reset naar fabrieksinstelling (radioverbinding is gedeactiveerd)

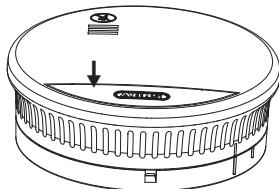
Houd de codeknop ingedrukt tot de rode LED knippert (ca. 1x per seconde). Ca. 5 seconden later begint de rode LED snel te knipperen (ca. 1x in 0,5 seconden). Laat de knop los en er klinkt een kort akoestisch signaal. De rookmelder heeft het netwerk met succes verlaten en keert terug naar de fabrieksinstellingen.

Normale bedrijfstoestand

De rode controle-LED onder het behuizingdeksel knippert in de normale toestand ongeveer een keer per 6 minuten en geeft op die manier aan dat de melder standby is.

Testen van de elektronica

Controleer de werking van de rookmelder regelmatig door de test-/stopknop ongeveer 5 seconden ingedrukt houden. Er klinkt dan een waarschuwingssignaal en de rode 'ALARM'-led knippert. Dit betekent niet dat er rook is gedetecteerd in de ruimte, maar alleen dat de rookmelder correct werkt.



Wanneer de elektronica van het apparaat op deze manier is gecontroleerd, wordt het alarm gedurende 11 minuten uitgeschakeld. In die tijd knippert de led om de 10 seconden. Na afloop van deze 11 minuten schakelt de melder automatisch over naar de bewakingsmodus. De led knippert dan weer ongeveer elke 6 minuten.

NL



Test de melder in ieder geval meteen na het installeren. Bovendien adviseren wij om de melder regelmatig te controleren.

Akoestische en visuele signalisering

Modus	akoestisch	visueel (rode LED)	visueel (groene LED)
Normaal	-	1 x knipperen elke 320 Sek.	
Alarm	Drie cycli 0,5 sec. aan, 0,5 sec. uit, dan 1,5 sec. uit (repetitief)	2 x knipperen per seconde	
	Andere rookmelders in het netwerk: Drie cycli 0,5 sec. aan, 0,5 sec. uit, dan 1,5 sec. uit (repetitief)	Andere rook- melders in het netwerk: Uit	
Test	Drie cycli 0,5 sec. aan, 0,5 sec. uit, dan 1,5 sec. uit (repetitief)	2 x knipperen per seconde	
	Andere rookmelders in het netwerk: Drie cycli 0,5 sec. aan, 0,5 sec. uit, dan 1,5 sec. uit (repetitief)	Andere rook- melders in het netwerk: Uit	

Modus	akoestisch	visueel (rode LED)	visueel (groene LED)
Dempend	Uit	2 x knipperen per seconde	
Rookkamerfout	1 geluidssignaal per 40 seconden (gescheiden van de LED)	1 x knipperen elke 40 seconden (gescheiden van de zoemer)	
Batterijstatus laag	Rookmelder met lege batterij: 1 geluidssignaal per 40 seconden (synchroon met de LED)	Rookmelder met lege batterij: 1 x knipperen elke 40 seconden (gescheiden van de zoemer)	
	Andere rookmelders in het netwerk: 2 x pieptonen om de 4 uur. (synchroon met de LED)	Andere rook- melders in het netwerk: 2 x knipperen om de 4 uur. (synchroon met de LED)	
Codering in werking	Uit	1 x knipperen per seconde tot 60 seconden	

Modus	akoestisch	visueel (rode LED)	visueel (groene LED)
Codering nodig	1 kort geluidssignaal	Uit	Brandt 10 seconden lang
Alarmgeheugen	Druk op elk moment voor het volgende alarm op de testknop, 3 pieptonen per seconde. Als u de testknop loslaat, moet het alarm gereset worden.		3 x knippen om de 40 sec. tot 24 uur.
Einde levensduur	3 hoorbare pieptonen om de 40 seconden		
Fabrieksinstelling	1 hoorbare pieptoon	2 x knipperen per seconde	

Batterij bijna leeg

Zodra het waarschuwingssignaal klinkt, moet de melder dus direct vervangen worden door een nieuw exemplaar. De batterij is vast ingebouwd in de melder en kan dus niet vervangen worden!



Vanaf het moment dat dit waarschuwingssignaal voor de eerste keer werd gegenereerd, kan de melder nog minimaal 30 dagen volledig functioneel worden gebruikt.

Zelftest met automatische foutmelding

De rookmelder voert regelmatig een zelftest uit en kan de gevoeligheid van de rookmeetkamer bij vervuiling automatisch corrigeren. Wanneer de gevoeligheid van de melder daalt tot onder een bepaald niveau (bijvoorbeeld door overmatige vervuiling van de meetkamer), genereert de melder om de 40 seconden een piepsignaal.



Als deze foutmelding niet verholpen kan worden door de melder schoon te maken, dient de melder per omgaande te worden vervangen! (zie 'Onderhoud')

Alarm

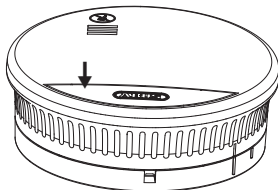
Wanneer de melder rook detecteert zal deze een krachtig alarmsignaal (afwisselend harder en zachter) genereren en zal de rode led tegelijkertijd snel knipperen. Handel in dat geval zoals beschreven onder 'Wat te doen bij een alarm'.

Alarmuitschakelfunctie

Wanneer de melder in de alarmtoestand is, kan de akoestische alarmering gedurende 11 minuten worden uitgeschakeld door de test-/stopknop in te drukken.

Als de alarmuitschakelfunctie is geactiveerd zal de rode LED ongeveer om de 2x per seconde knipperen.

Wanneer na de ongeveer 11 minuten dat het alarm is uitgeschakeld nog steeds rook in de rookmeetkamer wordt gedetecteerd, gaat het akoestische signaal opnieuw af.



NL



Activeer de alarmuitschakeling alleen als u **met 100% zekerheid** een oorzaak van een brand kunt uitsluiten!

Alarmgeheugen

Deze functie kan worden gebruikt om een rookmelder te identificeren die eerder een alarm heeft geactiveerd en weer normaal is geworden.

In dit geval knippert de groene LED driemaal per 40 seconden. Na activering wordt het alarm 24 uur lang weergegeven. Het alarm wordt dan gestopt om de batterij te sparen. Als de batterij al bijna leeg is, is deze indicator niet geactiveerd.

De alarmgeheugenfunctie kan voortijdig worden gestopt door op de testknop te drukken.

Onderhoud

Wat te doen bij vals alarm?

Mogelijk oorzaken voor vals alarm zijn: Las- en afbrandwerkzaamheden, soldeer- en vergelijkbare werkzaamheden, zaag- en slijpwerkzaamheden, stof bij bouw- of schoonmaakwerkzaamheden, extreme elektromagnetische effecten, temperatuurwisselingen die leiden tot condenseren van het vocht in de lucht in de melder, minuscule insecten of stuifmeel.



- Bij werkzaamheden in de buurt van de melder die vals alarm kunnen veroorzaken dient de rookmelder tijdelijk te worden afgedekt of verwijderd. Controleer na afronding van de werkzaamheden altijd of de melder nog functioneert!

Reinigen

Conform de Duitse DIN 14676-norm dient elke geïnstalleerde rookmelder regelmatig te worden gecontroleerd en onderhouden. Dit betekent dat er ten minste eenmaal per 9 tot 15 maanden een inspectie dient plaats te vinden inclusief onderhoud en controle van de alarmsignalen. Noteer de resultaten en getroffen maatregelen.



- Stoffige melders moeten schoongemaakt worden. Opgehoopt stof in de luchtspleten van de melder kan weggezogen of -geblazen worden.
- Zo nodig kan het stof ook met een penseeltje worden verwijderd.
- De buitenkant kan met een lichte vochtige doek en een zeepoplossing gereinigd worden.
- Let er daarbij op dat er geen water in het apparaat komt. Apparaat niet in de vaatwasser reinigen!
- Gebruik geen scherpe, spitse, schurende hulpmiddelen, agressieve chemicaliën of harde borstels!

Onderhoud



- De elektronische componenten van iedere rookmelder gaan na verloop van tijd achteruit. Ook zullen het insectenscherm en de meetkamer onherroepelijk vuil worden.
- **Levensduur van de apparaat:**
De rookmelder moet uiterlijk 10 jaar + 6 maanden na de productiedatum worden vervangen.

NL

Garantie



- ABUS-producten worden met de grootst mogelijke zorgvuldigheid ontworpen, vervaardigd en volgens de geldige voorschriften gecontroleerd.
- De garantie is uitsluitend van toepassing op defecten die op het tijdstip van aankoop terug te voeren zijn op materiaal- of fabricagefouten. Indien er aantoonbaar sprake is van een materiaal- of productiefout wordt de rookmelder gerepareerd of vervangen. Zulks ter beoordeling door de verstrekker van de garantie.
- De garantie eindigt in dergelijke gevallen na afloop van de oorspronkelijke garantietermijn van 2 jaar. Overige aanspraken worden uitdrukkelijk uitgesloten.

- Meegeleverde of ingebouwde batterijen zijn uitgesloten van de garantie.
- ABUS is niet aansprakelijk voor defecten en schade ten gevolge van externe factoren (bijvoorbeeld vervoer, gebruik van geweld, onjuiste bediening), ondeskundig gebruik, normale slijtage of negeren van deze handleiding.
- Om aanspraak te kunnen maken op de garantie dient u bij de desbetreffende rookmelder de originele factuur met datum van aankoop plus een korte beschrijving van de fout bij te sluiten.
- Wanneer u een defect aan de rookmelder ontdekt dat bij de verkoop al aanwezig was, kunt u in de eerste twee jaar rechtstreeks contact opnemen met de verkoper.

Afvoeren



Voer het apparaat af conform EG-richtlijn 2002/96/EG – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) voor oude elektrische en elektronische apparatuur.

U kunt ook contact opnemen met de lokale gemeentereiniging. Bij uw gemeente of uw verkoper kunt u informatie krijgen over het inleveren en afvoeren van oude apparaten.

Prestatieverklaring 2017RWM165

Deze rookmelder is als bouwproduct gecontroleerd en gecertificeerd conform EU-verordening 305/2011. De productie wordt met behulp van regelmatige en onafhankelijke inspecties gecontroleerd teneinde te waarborgen dat te allen tijde voldaan wordt aan de wettelijke en overige normen. De prestatieverklaring vindt u via www.abus.com. Vul in het zoekveld rechtsboven het type van de rookmelder in (RWM165) en ga naar downloads. Met een dubbelklik kunt u de verklaring opvragen. Hier vindt u ook de pagina met de gegevens en de bedieningshandleiding van de rookmelder.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, Duitsland, dat het apparaat RWM165 voldoet aan de eisen en toepasselijke bepalingen van richtlijn 2004/108/EG. Voor nadere informatie over de CE-verklaring of voor inzage in de CE-verklaring verzoeken wij u contact op te nemen met ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, Duitsland.

Het product RWM165 is gecertificeerd volgens VdS richtlijn 3131 (Q).



RWM165: 0786-CPR-21615
EN 14604:2005/IAC:2008



G219016



NL

 Technische wijzigingen voorbehouden.

Geen aansprakelijkheid voor vergissingen en drukfouten.

© ABUS | D-58292 Wetter (Germany)

www.abus.com

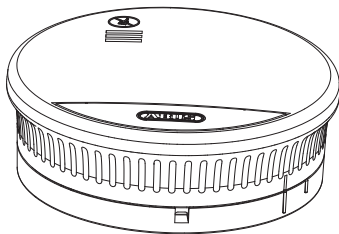
© ABUS | V1 | B19

RWM165

Rilevatore di fumo



Security Tech Germany



Istruzioni per l'uso
Rilevatore di fumo



RWM165: 0786-CPR-21615
EN 14604:2005/AC:2008



G219016



Per garantire un funzionamento regolare, attenersi alle indicazioni. I rilevatori di fumo contribuire a salvare vite!
Conservare questo manuale in un luogo sicuro.

Indice

Introduzione	99
Contenuto della fornitura	101
Avvertenze di sicurezza.....	102
Dati tecnici	103
Principio di funzionamento e caratteristiche	104
Comportamento in caso di allarme.....	104
Luogo di installazione	105
Collegamento	109
Montaggio e messa in funzione.....	111
Test	113
Indicatori e funzioni	114
Cura e manutenzione.....	118
Garanzia	119
Smaltimento	120
Dichiarazione di prestazione.....	120
Dichiarazione di conformità.....	121

IT

Note sulle istruzioni per l'uso

Gentile cliente,
siamo lieti che abbia deciso di acquistare il nostro prodotto e la ringraziamo per la vostra fiducia! Ha fatto un'ottima scelta. Questo rilevatore di fumo è stato progettato e fabbricato con la massima cura per segnalare tempestivamente il pericolo di un incendio. Le raccomandiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e di osservare tutte le avvertenze riportate al fine di garantire il funzionamento ottimale dell'apparecchio. Il presente libretto contiene le istruzioni di montaggio e di manutenzione dell'apparecchio.

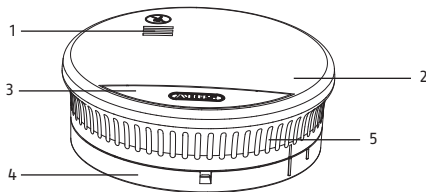
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Si raccomanda di utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato concepito e fabbricato! Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme alla destinazione d'uso! Il presente apparecchio può essere utilizzato solo per il seguente scopo:

- Rilevamento e segnalazione di incendi in abitazioni o per applicazioni equivalenti in aree abitate

Limitazione di responsabilità

I diritti dell'acquirente sono limitati alla riparazione o alla sostituzione del presente prodotto ripristinando lo stato di fornitura. ABUS non si assume alcuna responsabilità per danni speciali, incidentali o consequenziali di qualsiasi tipo, inclusi ma non limitati alla conseguente perdita di ricavi, perdita di profitti, restrizioni all'uso di software, perdita o recupero di dati, costi per installazioni sostitutive, tempi di inattività dovuti a guasti, danni materiali e pretese di terzi, in seguito tra l'altro a pretese di ripristino derivanti da obblighi di garanzia, contrattuali, rivendicazioni legali o di diritto di risarcimento del danno a prescindere da altre condizioni di garanzia limitate o implicite per legge o, nel caso in cui la garanzia limitata non si applichi, i danni coperti da ABUS si limitano al prezzo d'acquisto del prodotto. Il contenuto del presente manuale potrà essere modificato senza obbligo di previa comunicazione. ©ABUS August Bremicker Söhne KG, 02/2019



Pos.	Denominazione	Significato
1	Punto di uscita del suono	
2	Spie luminosa (LED)	La spia luminosa si trova sotto il coperchio e lo illumina.
3	Pulsante di verifica / di arresto	Il pulsante di verifica / di arresto è azionato premendo il segmento inferiore del coperchio dell'alloggiamento.
4	Base del rilevatore	con fori di montaggio
5	Apertura di ingresso del fumo	

IT

Imballaggio



- Rimuovere il materiale di imballaggio dall'apparecchio prima di metterlo in funzione.

Contenuto della fornitura

- Rilevatore di fumo ABUS inclusa batteria installata in modo permanente
- Istruzioni per l'uso
- Materiale di installazione

Avvertenze di sicurezza

Nelle istruzioni e sull'apparecchio sono impiegati i seguenti simboli:

Simbolo	Parola chiave	Significato
	Pericolo	Avvertenza su rischi di lesioni o rischi per la salute.
	Importante	Avvertenze di sicurezza su possibili danni all'apparecchio / accessori.
	Nota	Riferimento a informazioni importanti.
	Pericolo	I bambini possono inghiottire piccole parti!
	Avviso di avvertimento	Utilizzare la protezione dell'udito durante il test del rilevatore di fumo!

Indicazioni sulle batterie

La sostituzione della batteria non è necessaria e tecnicamente impossibile, poiché l'apparecchio non deve essere aperto!

Funzionalità di dispositivo

Per garantire la corretta funzionalità dell'apparecchio, si raccomanda di osservare i seguenti punti:

- Non coprire l'apparecchio!
- Non verniciare né coprire l'apparecchio con carta da parati!
- Non aprire né tentare mai di riparare l'apparecchio.
L'inosservanza di queste condizioni invalida la garanzia.
- Non utilizzare più l'apparecchio se è caduto o presenta danni dovuti ad altre cause.

Dati tecnici

• Alimentazione di tensione	Batteria al litio da 3 V CC (installata in modo permanente)
• Rilevamento del fumo	riflessione fotoelettrica
• Indicazione ottica di esercizio	LED lampeggia ogni 6 minuti circa
• Corrente assorbita	9,8 mA (Ø standby) 80 mA (Ø allarme)
• Temperatura di esercizio	da 0° a 45° C
• Temperatura di conservazione	da -10° a 60° C
• Umidità atmosferica	dal 10 % al 90 % (senza condensa)
• Pressione acustica	> 85 dB (A) @ 3 m
• Silenziamento dell'allarme	11 minuti
• Copertura	max. 40 m² all'interno di un locale
• Luogo di montaggio	soffitto (esclusivam. in ambienti chiusi)
• Radiofrequenza	868 MHz
• Portata radio	fino a 30 m
• Collegamento	fino a 12 rilevatori
• Durata della batteria	fino a 10 anni
• Altezza	36 mm
• Diametro	102 mm
• Norme applicate	EN14604, VdS 3131, VdS 3515

Principio di funzionamento e caratteristiche

- Il rilevatore di fumo non rileva gas, vapori, calore e fuoco/fiamme!
- Le persone con una limitata capacità uditiva potrebbero non sentire l'allarme! Per tali casi, sono disponibili rilevatori con segnalazione ottica aggiuntiva!
- Radiazioni elettromagnetiche particolarmente elevate possono influenzare il funzionamento del rilevatore. Pertanto, si raccomanda di non installare il rilevatore vicino a dispositivi che emettono radiazioni elettromagnetiche o vicino a magneti.
- Il rilevatore di fumo funziona secondo il principio ottico (riflessione fotoelettrica) e ha una camera di misurazione in cui vengono misurate le particelle di fumo che vi penetrano.
- Se si supera la soglia di allarme, risuona un forte allarme acustico.
- L'allarme viene disattivato quando la camera di misurazione è nuovamente priva di fumo.

Comportamento in caso di allarme



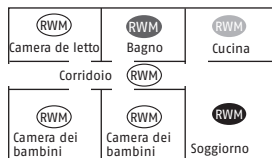
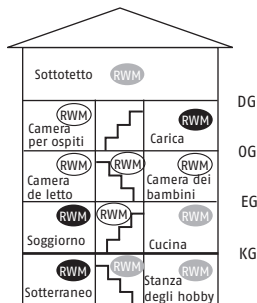
- (1) Avvertire tutti gli altri inquilini
- (2) Aiutare i bambini, le persone disabili, anziane e malate.
- (3) Chiudere alle proprie spalle tutte le finestre e le porte.



- (4) Abbandonare immediatamente l'edificio.
- (5) Non utilizzare ascensori.
- (6) Avvertire i vigili del fuoco: Tel. 112

Scelta del luogo di installazione

Scelta del luogo di installazione



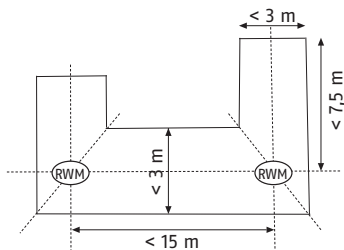
- (RWM) Configurazione minima**
- (RWM) Configurazione ottimale**
- (RWM) Con prenotazione**
- (RWM) Non installare a causa del vapore**

Quale requisito minimo, i rilevatori di fumo **(RWM)** dovrebbero essere installati in tutte le camere da letto, nelle camere dei bambini e in tutti i corridoi utilizzati quali vie di evacuazione, al centro delle rispettive stanze ed esclusivamente sui rispettivi soffitti (non sulle pareti).

Per il montaggio, si raccomanda di scegliere la posizione più elevata e di mantenere una distanza minima di 50 cm da pareti circostanti, mobili e lampade. Per ottenere un allestimento ottimale **(RWM)** l'apparecchio dovrebbe essere installato in tutte le stanze e sopra le scale. **Si raccomanda di prestare attenzione alle illustrazioni riportate nelle presenti istruzioni!**

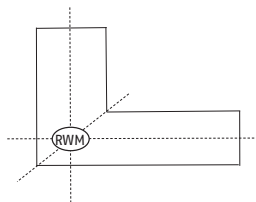
IT

Caso speciale: montaggio in corridoio con larghezza < 3 m



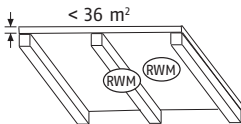
- Distanza massima dal lato frontale: 7,5 m
- Distanza massima da rilevatore a rilevatore: 15 m
- Collocazione sulla linea trasversale di linee incrociate, intersezioni e zone d'angolo

Caso speciale: montaggio in stanze a L

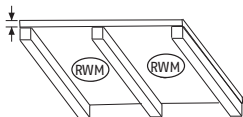


- Superficie totale < 60 m²:
Collocazione sulla linea trasversale
- Superficie totale > 60 m²:
Ogni lato viene gestito come una stanza a sé

Caso speciale: sottotetto

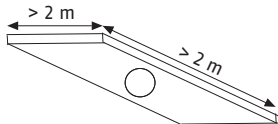


- Per sottotetto $> 0,2$ m e una superficie totale < 36 m², il montaggio viene eseguito al centro della stanza, a scelta sul sottotetto o sul cassettone.



- Per sottotetto $> 0,2$ m e una superficie totale > 36 m², il montaggio viene eseguito al centro della stanza su ogni cassettone e non sul sottotetto.

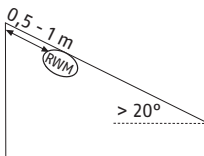
Caso speciale: Gallerie e piedistallo



- Nel caso di gallerie e piedistalli con lunghezza e larghezza > 2 m e una superficie totale > 16 m², il montaggio di un rilevatore di fumo stand-alone viene eseguito al centro della superficie.

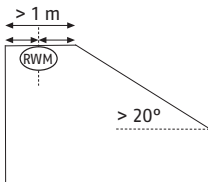
IT

Caso speciale: Tetti spioventi



- Per tetti spioventi con un angolo di inclinazione $< 20^\circ$ non esistono regole speciali.
- Per tetti spioventi con un angolo di inclinazione $> 20^\circ$, il montaggio viene eseguito a una distanza di 0,5 m - 1 m dal punto più elevato.

Caso speciale: tetti parzialmente spioventi



- I tetti parzialmente spioventi con una superficie orizzontale larga < 1 m sono da considerarsi tetti spioventi.
- Per tetti parzialmente spioventi con superficie orizzontale di larghezza > 1 m, il montaggio viene eseguito al centro della superficie orizzontale.

Dove non installare il rilevatore di fumo

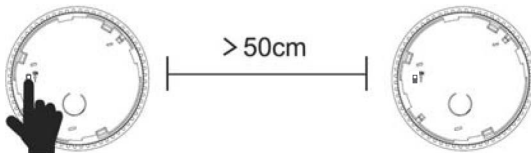
- all'esterno (utilizzarlo solo in ambienti chiusi);
- In locali in cui l'allarme potrebbe essere attivato da fattori di disturbo (vapore, condensa, fumo "normale", esalazioni, polvere, sporco e grasso);
- accanto a una presa d'aria o aperture di ventilazione simili (correnti d'aria);
- in zone in cui la temperatura può scendere sotto 0°C o salire oltre i 45°C .

Collegamento

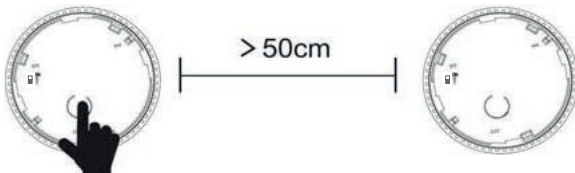
È possibile collegare in rete fino a 12 rilevatori di fumo del tipo RWM165. Se un rilevatore rileva un allarme, questo allarme viene segnalato otticamente e acusticamente da tutti i rilevatori collegati in rete. Grazie al collegamento radio, è possibile una distanza massima di 30 metri tra i singoli rilevatori nelle stanze. La gamma può essere influenzata negativamente dalla costruzione e dalla struttura dell'edificio.

Importante! Non collegare in rete i rilevatori di fumo senza fili di altri modelli con questo. Questo potrebbe portare a malfunzionamenti!

1. Accendere l'interruttore di alimentazione nella parte inferiore del primo rilevatore di fumo.

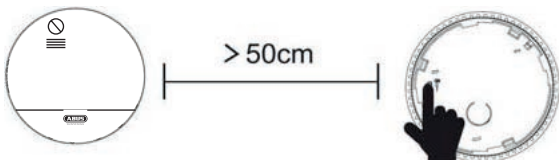


2. Premere brevemente il pulsante di codifica nella parte inferiore del primo rilevatore di fumo: il LED rosso lampeggia, circa 1 volta al secondo.

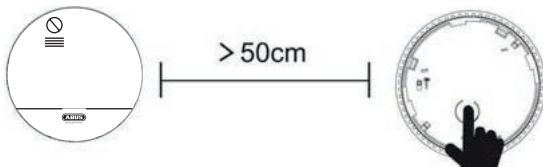


Collegamento

3. Accendere l'interruttore di alimentazione nella parte inferiore del secondo rilevatore di fumo



4. Premere brevemente il pulsante di codifica nella parte inferiore del secondo rilevatore di fumo: il LED rosso lampeggia, circa 1 volta al secondo.

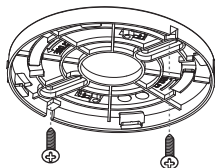


5. Il periodo di codifica è di circa 60 secondi. Durante questo tempo, i due rilevatori di fumo sono in modalità di codifica. Se entrambi i LED verdi dei rilevatori di fumo si accendono simultaneamente, il collegamento in rete ha avuto successo. Se non si riesce, i due rilevatori ritornano allo stato normale dopo 60 secondi.
6. Ripetere la procedura per tutti gli altri rilevatori di fumo da collegare in rete. Ogni rilevatore aggiuntivo deve essere collegato in rete con un rilevatore già collegato in rete.
7. Una volta collegati tra loro tutti i rilevatori di fumo, premere il pulsante test / stop su ogni rilevatore di fumo e verificare che il segnale di allarme sia attivo su tutti i rilevatori di fumo collegati in rete. Controllare anche che il LED rosso funzioni solo sul rilevatore di fumo testato.

Montaggio e messa in funzione

Per montare il rilevatore al soffitto, effettuare le seguenti operazioni nell'ordine indicato:

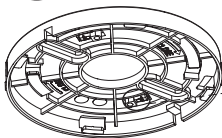
1. Staccare il rilevatore di fumo dalla base dell'alloggiamento ruotandolo in senso antiorario.
2. Staccare il perno di sicurezza posto sulla base di montaggio (ulteriore utilizzo al punto 6, per lo smontaggio accidentale).
3. Segnare i punti di foratura attraverso la base dell'apparecchio.
4. Praticare i fori necessari, inserirvi i tasselli e fissare con le viti la base del rilevatore.



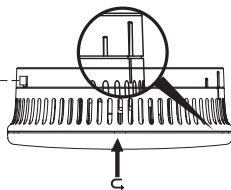
Prima di segnare i punti di foratura, assicurarsi che sotto la posizione di montaggio non siano presenti fili/cavi elettrici, tubi o altri importanti componenti di installazione!

5. Fissare il rilevatore di fumo alla base del rilevatore ruotando in senso orario. Sul lato della base del rilevatore si trovano piccole contrassegnazioni che agevolano l'esatto montaggio del rilevatore sulla relativa base (si vedano le figure seguenti). **Per essere pronto all'uso, il rilevatore deve essere inserito a scatto nella presa!**
6. Inserire il perno di sicurezza nell'apposita apertura laterale collocata sul lato nel corpo del rilevatore in modo da impedirne ogni ulteriore rotazione (si vedano le figure seguenti).

IT



Option



Messa in funzione

- Se il rilevatore di fumo è montato sulla base di montaggio e il rilevatore è inserito, il rilevatore viene alimentato con tensione e attivato.
- Se il rilevatore di fumo viene rimosso dalla base di montaggio, il rilevatore non è più pronto all'uso!

Ripristino delle impostazioni di fabbrica (il collegamento radio è disattivato)

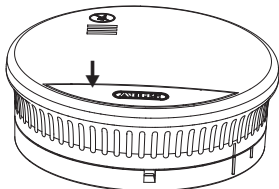
Tenere premuto il pulsante del codice finché il LED rosso lampeggia (circa 1 volta al secondo). Dopo circa 5 secondi, il LED rosso inizia a lampeggiare rapidamente (circa 1 volta in 0,5 secondi). Rilasciando il pulsante, viene emesso un breve segnale acustico. Il rilevatore di fumo ha lasciato la rete con successo ed è tornato alle impostazioni predefinite in fabbrica.

Stato normale

In stato normale, il LED rosso di controllo, posto sotto il coperchio dell'alloggiamento, lampeggia ca. una volta ogni 6 minuti e segnala così la funzionalità del rilevatore.

Test dell'elettronica dell'apparecchio

Si raccomanda di verificare con regolarità il funzionamento del rilevatore di fumo tenendo premuto il pulsante di verifica/di arresto. Viene emesso il segnale acustico e il LED rosso "ALARM" lampeggia. Questo non indica che nell'ambiente è presente fumo, ma conferma semplicemente il corretto funzionamento del rilevatore di fumo



Con il test dell'elettronica dell'apparecchio si attiva automaticamente il silenziamento dei segnali acustici per 11 minuti, durante i quali il LED lampeggia ogni 10 secondi. Decorso 11 minuti, il rilevatore ritorna automaticamente allo stato normale e il LED ritorna a lampeggiare ogni 6 minuti.

IT



Dopo l'installazione, testare tassativamente il funzionamento del rilevatore. Si raccomanda inoltre di eseguire verifiche regolari. Mantenere un braccio di distanza dall'apparecchio in modo da proteggere l'udito!

Autodiagnosi con messaggio di errore automatico

Modalità	acustica	visiva (LED rosso)	visiva (LED verde)
Stato normale	-	1 x lampeggio ogni 320 sec.	
Stato di allarme	Tre cicli: 0,5 sec on, 0,5 sec off, poi 1,5 sec off (ripetitivo)	2 x lampeggi al secondo	
	Altri rilevatori di fumo in rete: Tre cicli: 0,5 sec on, 0,5 sec off, poi 1,5 sec off (ripetitivo)	Altri rilevatori di fumo in rete: Off	
Stato del test	Tre cicli: 0,5 sec on, 0,5 sec off, poi 1,5 sec off (ripetitivo)	2 x lampeggi al secondo	
	Altri rilevatori di fumo in rete: Tre cicli: 0,5 sec on, 0,5 sec off, poi 1,5 sec off (ripetitivo)	Altri rilevatori di fumo in rete: Off	

Modalità	acustica	visiva (LED rosso)	visiva (LED verde)
Silenziamento	Off	2 x lampeggi al secondo	
Errore della camera di fumo	1 segnale acustico ogni 40 secondi (separato dal LED)	1 x lampeggio ogni 40 secondi (separato dal segnale acustico)	
Stato della batteria scarica	Rilevatore di fumo con batteria scarica: segnale acustico 1x ogni 40 secondi (sincrono con il LED)	Rilevatore di fumo con batteria scarica: 1 x lampeggio ogni 40 Sec. (sincrono con il segnale acustico)	
	Altri rilevatori di fumo in rete: segnali acustici 2 x ogni 4 ore. (sincrono con il LED)	Altri rilevatori di fumo in rete: 2 x lampeggi ogni 4 ore. (sincrono con il segnale acustico)	
Codifica in funzione	Off	1 x lampeggi al secondo fino al 60 secondi	

Modalità	acustica	visiva (LED rosso)	visiva (LED verde)
Codifica necessaria	1 breve segnale acustico	Off	Si illumina per 10 sec.
Memoria di allarme	In qualsiasi momento prima dell'allarme successivo, premere il pulsante di prova, 3 segnali acustici al secondo. Rilasciando il pulsante di prova si dovrebbe resettare l'allarme.		3 x lampeggia ogni 40 sec. fino a 24 ore.
Fine della vita	3 segnali acustici ogni 40 secondi		
Impostazioni di fabbrica	1 segnale acustico	2 x lampeggi al secondo	

Batteria scarica

Quando suona il segnale di avvertimento, il rilevatore deve essere immediatamente sostituito con uno nuovo! La batteria del rilevatore è installata in modo permanente e non può essere sostituita!



Dal momento del primo segnale di avvertimento della batteria, il rilevatore è ancora in funzione e perfettamente funzionante per almeno 30 giorni!

Autodiagnosi con messaggio di errore automatico

Il rilevatore di fumo esegue periodicamente un'autodiagnosi. Se la sensibilità di attivazione del rilevatore scende sotto una soglia minima necessaria (ad esempio a causa di un'eccessiva presenza di sporco nella camera di misurazione del fumo), il rilevatore emette un segnale acustico ogni 40 secondi



Se non è possibile rimuovere il messaggio di errore eseguendo la pulizia del rilevatore, si deve sostituire immediatamente l'apparecchio (si veda il capitolo "Cura e manutenzione")!

Stato di allarme

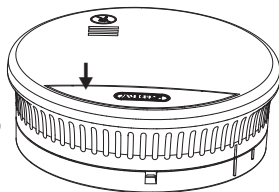
Se rileva fumo da incendio, l'apparecchio emette un segnale di allarme forte e intermittente mentre, allo stesso tempo, il LED rosso lampeggia a brevi intervalli. In questo caso, procedere come descritto nel capitolo "Comportamento in caso di allarme".

Funzione di tacitazione dell'allarme

Se il rilevatore è in stato di allarme, è possibile disattivare l'allarme acustico per circa 11 minuti premendo il pulsante di verifica/di arresto.

Se la funzione di silenziamento dell'allarme è attiva, il LED rosso lampeggia 2x per secondi.

Se, una volta trascorsi i 11 minuti di silenziamento dell'allarme, l'apparecchio rileva ancora fumo nella camera di rilevamento del fumo emetterà di nuovo l'allarme acustico.



IT



Confermare il silenziamento dell'allarme soltanto se si è **assolutamente sicuri** di poter escludere un'eventuale causa di incendio!

Memoria di allarme

Questa funzione può essere utilizzata per identificare un rilevatore di fumo che ha precedentemente attivato un allarme e che è tornato alla normalità.

In questo caso, il LED verde lampeggia tre volte ogni 40 secondi. Dopo l'attivazione, l'allarme viene visualizzato per 24 ore. L'allarme viene quindi arrestato per risparmiare la carica della batteria. Se la batteria è già scarica, questo indicatore non è attivato.

La funzione di memoria di allarme può essere interrotta prematuramente premendo il pulsante di prova.

Cura e manutenzione

Cosa fare in caso di falso allarme?

Possibili cause di falsi allarmi sono: lavori di saldatura e di tranciatura, brasatura e altri lavori ad alte temperature, lavori di taglio con seghe e levigatura, polvere prodotta da interventi edilizi o pulizia, forti effetti elettromagnetici, oscillazioni di temperatura, che provocano la condensazione dell'umidità nel rilevatore, nonché polvere domestica e piccolissimi insetti.



- Prima di eseguire nelle vicinanze del rilevatore lavori che potrebbero provocare falsi allarmi, si raccomanda di coprire temporaneamente il rilevatore o di rimuoverlo. Dopo il completamento dei lavori, si deve tassativamente ripristinare la funzionalità originaria ed eseguire una verifica!

Pulizia

Secondo la norma di utilizzo tedesca DIN 14676, la funzionalità di ogni rilevatore di fumo installato deve essere regolarmente controllata e garantita da misure di manutenzione preventiva. Questo include un controllo almeno una volta ogni 12 ± 3 mesi, inclusa la manutenzione e la verifica del funzionamento dei segnali di avviso. I risultati e gli interventi devono essere opportunamente documentati.



- I rilevatori impolverati devono essere puliti. Gli accumuli di polvere presenti nelle fessure del rilevatore possono essere aspirati o soffiati via.
- Se necessario, rimuovere la polvere con un pennello.
- La superficie può essere pulita con un panno leggermente umido e sapone.
- Prestare attenzione a non far penetrare acqua all'interno dell'apparecchio! Non lavare l'apparecchio nella lavastoviglie!
- Non utilizzare detergenti o prodotti chimici aggressivi, corrosivi, caustici e abrasivi o spazzole dure!

Manutenzione



- I componenti elettronici di ogni rilevatore di fumo sono soggetti a processi di invecchiamento. Inoltre, con il tempo, sul retino di protezione dall'ingresso di insetti e nella camera di misurazione fumo si accumulerà inevitabilmente dello sporco.
- **Durata di vita dell'apparecchio:**
Il rilevatore di fumo deve essere sostituito al più tardi 10 anni + 6 mesi dalla data di produzione.

Garanzia



- I prodotti ABUS sono progettati con la massima cura e sono prodotti e controllati conformemente alle direttive vigenti in materia.
- La garanzia copre esclusivamente i difetti riconducibili a errori di materiale o di fabbricazione presenti al momento della vendita. Nel caso in cui sia comprovato un difetto di materiale o di fabbricazione, il rilevatore di fumo sarà riparato o sostituito a discrezione del fornitore della garanzia.
- La garanzia di qualità termina in questi casi alla scadenza del periodo originario di garanzia di 2 anni. Si escludono espressamente ulteriori pretese.

- Sono escluse dalla garanzia le batterie incluse nella fornitura o montate in modo fisso.
- ABUS non si assume alcuna responsabilità per eventuali difetti o danni causati da fattori esterni (ad es. trasporto, uso della forza, uso scorretto), da un utilizzo improprio, da normale usura o dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni.
- Per far valere una pretesa di garanzia, si deve allegare al rilevatore di fumo oggetto del reclamo anche la prova d'acquisto originale indicante la data d'acquisto e aggiungere una breve descrizione scritta del difetto.
- Se si riscontra un difetto del rilevatore di fumo che fosse già presente al momento dell'acquisto, è possibile rivolgersi direttamente al proprio rivenditore entro i primi due anni.

Smaltimento



Smaltire il dispositivo secondo la Direttiva 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment). Per informazioni, rivolgersi alle autorità comunali responsabili dello smaltimento dei rifiuti. Per informazioni sui punti di raccolta per le apparecchiature in disuso, si prega di rivolgersi, ad es., all'amministrazione comunale locale, alla società locale di smaltimento rifiuti o al proprio rivenditore.

Dichiarazione di prestazione 2017RWM165

Il presente rivelatore di fumo è testato e certificato come prodotto da costruzione ai sensi del Regolamento UE 305/2011. La produzione è monitorata mediante controlli regolari e indipendenti allo scopo di stabilire l'osservanza senza alterazioni dei requisiti legali e normativi. Per la dichiarazione di prestazione, consultare il sito www.abus.com. Si prega di inserire nel campo di ricerca in alto a destra il rilevatore di fumo tipo (RWM165), andare poi su downloads. Facendo doppio clic qui, è possibile visualizzare la dichiarazione di prestazione. Inoltre, qui si trovano anche

la scheda tecnica e le istruzioni per il rilevatore di fumo.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, dichiara che l'apparecchio RWM165 è conforme ai requisiti fondamentali e alle pertinenti disposizioni della Direttiva 2004/108/CE. Per ulteriori informazioni riguardanti la Dichiarazione CE o per prendere visione della Dichiarazione CE, si prega di rivolgersi a ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, Germania.

Il prodotto RWM165 è certificato secondo la direttiva VdS 3131 (Q).



RWM165: 0786-CPR-21615
EN 14604:2005/AC:2008



G219016



IT

⁽¹⁾ Ci si riservano modifiche tecniche.

Per errori e refusi di stampa non ci si assume alcuna responsabilità.

©ABUS | D 58292 Wetter (Germany)

www.abus.com

©ABUS | VI | B19

